

ITIONCAJITAQUENERICA EVEREOJIA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca paperi itioncajitaquenerica evereojia quemisantajiaquerica Jesoshi, ipajijitajiri aisa joriojia. Teequea intsajiteji queri tioncaquero ca ocatica paperi. Cotanquitsi jero atsaguetaqueca: iricatica tioncaquero ca tee irinejeriji Jesoshi, iriguenti iquemaque itigarancanejia itsavetacojiaquerigueti (2.3). Tee intsipajiguempariji itioncajiaqueneca (13.7). Inintaque impianaje ichoocajiaquegueti itioncajiaqueneca (13.19). Inintaque intsipatanaquempari Timoteo iroanaquegueti (13.23). Itsipajiacari quemisantajiaquero ca choocajianquitsica quepatsiqui icantajitica Itaria (13.24). Chooca quenquejajianquitsica irioca Aporoshi tioncaquero ca ocatica paperi (Ya. 18.24-28). Itsipajia iquenquejajiaque irioca tioncaquero Irocashi, yamenaquero oquejeguevetacaró otsipapae mavite paperi itioncaqueca iriatimpa (aparo opajita *Irocashi*, otsipa opajita *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi*). Itsipajia iquenquejajiaque irioca tioncaquero Verenave (Ya. 11.22-26; Ga. 2.1-21). Tee intsajiteji quero itigarancaquegueti iroaquegueti, aisa tee intsajiteji quero ichoocaquegueti tioncaquero ca itioncaquero gueti. Chooca cantanquitsica arica itioncaquero gueti ichoocaque iroca Jerosarequi,

Antioquiaqui, Iromaqui, irooca Arejantiriaqui. Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi tequeratagueti irisoveajigueroji coaretajia teemporo choocatanquitsica Jerosarequi, iroguentiquea isoveantajitacaroca ajagantsini 70. Iquenquejajitaque arica itioncaquero ajagantsiniqui 66.

Irira tioncaquerooca ocatica paperi itioncaciaqueneri joriojia quemisantajiaquerica Jesoshi aatoniji yovashiantajiguero iquemisantajiaquerigueti. Iquenquejajivetacatari incantashitajiaquemparo quero icojiaqueroni itsaromentajiacarigueti Aapani Irioshi, impiashijianajemparo intsaromentajiajempari inquejetacaajiajemparo coramani itsaromentajiacarigueti tequeratagueti inquemisantajigueroji Jesoshi. Itioncaciaqueneri icantajiaquero teequea inquenquejamajigueroji inquenquejajive-tacaca. Inquenquejajiaqueme imaicaquea ipochatanajigueti Jesoshi imetojaventajiacaji ishetajajiro aguempavaerejia maasano aventajiacarica Jesoshi, yamentajiacajica quempejiaca tee ancovaeguishedimatempaji. Avisanaquequea coramanitica: oratica teemporo, saserorotejia, aisa ijitorejajiaquenerigueti ivirapae aretarequi. Imaicaquea Aapani Irioshi ipeacaacari Jesoshi Asaserorotete Anaantamajatatsica, apaniroquea iriraja Jesoshi agavejaque ovegaratacajiro aguempavaerejia, apaniro choocatajatsi imaica teemporomajaca inquitequitica. Irira tioncaquerooca itsatacaajiacaji iroaquerari paaquito inetsanataquea Jesoshi anaquero iroquetinica paaquito yojocaquenerica Aapani

Irioshi Moishishini.

Aapani Irioshi itigarancaqueri Irijanite intsatacaajiacaji

¹ Paesatoniqui Aapani Irioshi iriguenti iquenquetsatacaaque tsavetantajiatsica ajagantsinipaequi, icamantaguetaqueriqueate cantashitataropae aisa ocantashitatiagueca quero icoqueroni, iroompaqueate irioquea ogaajiavaqueneri avaesatiniteni.

² Cotanquitsiquea imaica itigaranquitsitariquea Irijanite intsatacaajiacajiqueate quero icotani. Iriotaquequea inintacaaqueca irashintajemparo maasano, iriotaque aisa ipeacaantacaroca maasano choocaguetatsica.

³ Iriotaque nigaantaqueroca iroganejencare Aapani Irioshi, iquempemajatacaritari Iriri atsatantacaca quero icotani iriatimpa. Oraquea icanqueca agavejamajatiquea, irootaquequea ichoocatacaantaquero maasano choocaguetatsica ochoocatantanacaca. Ishemajaqueroquea agovaeguisherejia, iroompa iteroncaquerogueti yatsomajanajaquea jenoqui inquitequi isavicapojaji isenampijapojajari Oganejencamajatatsica itincamijempequiqui.

⁴ Caaviji yanaavaepojajiri irashivantijitete Aapani Irioshi, iriguentitari Irijanimajate yanaantajiacarica ashivantijite.

Quirishito caaviji yanaaqueriquea irashivantijitete Aapani Irioshi

⁵ ¿Choocacampate ashivanti icantaqueca Aapani Irioshi:

“Aviatimpa aviguenti Irijani,
 imaica ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca
 nirijanite”?✧

Teequea inchoocateji. Aisa teequea incantacoter-
 iji irashivantijitete incanteji:

“Impeaqueaqueate Iriri,
 naatimpaquea nompeaqueriquea irijani.”✧

⁶ Cotanquitsiquea oraqueate itigarancaquerigueti
 Irijanite iriquetica choocatanquitsi incoraque-
 taquequea ocaniqui quepatsiqui, icanti:

“Maasano nashivantijitete intsaromentajiaquem-
 pariya.”

⁷ Cotanquitsiquea oraqueate icantacojiquerigueti
 irashivantijitete, iroguenti icantajique:

“Aritari icotacagari irashivantijitete inquemp-
 jianaquempariquea choviga.

Aisa irirajia irashivantijitete iriotaquequea
 itigarancanejia, inquempjianaquem-
 paroquea osamimicatsantsajencatigueti
 paamari.”✧

⁸ Cotanquitsi iriraqueate Aapani Irioshi icantaco-
 querigueti Irijanite icantiri:

“Irioshi, pincoguitempani pimajirontaguitem-
 pani pimajirontamentoqui pisavicanta-
 caca, aatojate pisanticoguitejacotimatitsi.

Pajiriquitemparoquea pimajirontaquijire
 pintampaticamajatantemparoca
 pimajirontagueti.

⁹ Caaviji pishineventamajataroquea cameetsari-
 pae, irooqueate pisemaca covaeguisher-
 entsipae.

✧ 1:5 Sar. 2.7. ✧ 1:5 2 Sam. 7.14; 1 Crn. 17.13. ✧ 1:7 Sar. 104.4.

Irootaquequea nocoguiantaquempica naatimpa
 Pirioshite Irioshimajaca, noshacojatanta-
 quempiro orejiqui pishinquireguishiqui,
 irootaquequea nonigaantacaca arimaja noshine-
 tacaquempiquea,
 nanaacaajiaquempiri maasanopae pitsipatsi-
 paitacaca.”✧

¹⁰ Aisa icanti:

“Majirontatsica, aviguenti peacaacaro iroaquer-
 agueti quepatsi,

aisa aviguenti peacaacaro inquite.

¹¹ Oncoramanitapojajegueti ompeaguetanajem-
 paquea maasanopae pipeacaaguetacaca,
 cotanquitsiquea aviatimpa picocani pichoocati.

Maasanopae ompaesatoguetanaquequea
 onquempeguetanaquemparoquea
 opaesatotigueti quitsaarentsi.

¹² Pampiguiricajeroquea pinquempetacaa-
 jemparoquea yampiguiricajitirogueti
 quitsaarentsi,

aisa pinquejetacaajemparoquea otsipa iroaquer-
 ari,

pinquempetacaajemparoquea quitsaarentsi
 isapocajitarogueti otsipaqueate
 inquitsaajitajempa.

Cotanquitsiquea aviatimpa aatoquea
 picantashitatiatsi,

aisa aatoquea pisanticoguitejacotajatsi.”✧

¹³ ¿Choocampate irashivantijitete icanqueca Aa-
 pani Irioshi:

“Pisaviquetaja pisenampijaquenaja notincami-
 jempequiqui,

✧ 1:9 Sar. 45.6-7. ✧ 1:12 Sar. 102.25-27.

pintsipataquenaquea arejevaetanaquempa
 nagavejajiaquerigueti maasano
 catsimacatsimajiguimpica, onquejeve-
 quemparo povanquegontatsitempari”?✧

¹⁴ Maasanoquea irashivantijitete iroguentiquea
 ichoocatashijiaque iramitacotantajiaque.
 Iriatimpajia manaqueate ivejencajiaca.
 Icocaniqueate itigarancajiaqueriquea
 iramitacojiaqueriquea maasano irajaitavajeca.

2

*Ancoguitempaniquea antsaroventajiaquem-
 pari*

¹ Irootaquequea noncantantajiaquempica
 imaica jaameja ancoguitempaniquea
 anquenquejamajaquerojate aquemajiaqueca,
 aatonijite avashiantanajirotsi.

² Paesatoniqui Aapani Irioshi itigarancaji-
 aqueri irashivantijitete incamantanque ican-
 querica iriatimpa intampaticamajajiqueronijite.
 Irirajia teeca irinetsanamajateroji maasano,
 inchiquiojitaquea iquempetacaantacaquea
 iriatimpajia, icatsimatimentantajitacarica,
 itampaticamajatirotari Aapani Irioshi.

³ Quempetaca icatsimajiaquerigueti irirajia
 teeca irinetsanajigueroji icantajiavecarica
 irashivantijitete, imaicampani aatimpajiaqueate
 aatogueti aquemisantiritsi icavintsaja-
 majacajigueti Meshiantatsica ¿arimpate
 agavejaque ashiapitsatanaquempari aatoniji
 icatsimatimentajiro agovaeguisherejia? Aato

✧ 1:13 Sar. 110.1.

agaveji. Iriquetitaqueate tsavetantaqueroca
Amajirote queroca ancojiaquempani
irimeshiantantajiacajica, iroomba iriraquea
quemisantajiaquerica itsatacaajiacaji aatimpajia.

⁴ Iroomba iriraquea Aapani Irioshi irioquea
agavejacaajiaqueriquea tsaromentajiacarica
Jesoquirishito yonigaantajiaqueroquea
oacaantantatsica intati cameetsanijite
intsajitaqueroniji tampatica yoaqueroquea
itsavetantajiaqueroqueti. Aisa apaniopae
ocantashitatiaguetaca yojocajiacajica
iragavejane yagavejacaajiacajigueti Ishire
Aapani Irioshi, iriotaquequea nintanquitsi
Aapani Irioshi iquempetantaguecaroca imaica.

Jesoquirishito ipeacaajiacaji iriguentijeguijiate

⁵ Iriraquea Aapani Irioshi teequea irioquea
incanteji irashivantijitete irashintajiaquemparo-
quea iroaquerari quepatsi choocatajatsineca no-
cantacoqueca imaica.

⁶ Itioncacojiquerotarite icantamajajitaque:
“¿Arimpate yanaantaque caquinte piquenqueja-
cotantajiacarica?
Caquintetari inaque, ¿queroca ocotacani pisavi-
caventajiaqueriquea?”

⁷ Panaacaavetaquitariquea capichaji pashivanti-
jitete,
cotanquitsiquea pishineventajiacariquea
caquinte panaacaavaequeriquea.

⁸ Pinintacaajiaqueri maasanopae pipeacaague-
caca inquemisantajiaqueri.”[☆]

[☆] 2:8 Sar. 8.4-6.

Ariqueate iquempetaqueroquea imaica Aapani Irioshi yanaacaamajatsitariquea maasanopae, teequeate iranoncorejanajeji aparo aatoca yanajaiguitsi, cotanquitsiquea imaica tequerataquea amenajigueji yagavejajiaqueroquea maasanopae.

⁹ Cotanquitsiquea Aapani Irioshi caaviji ipintsamajajiacaji maasano, itigarancantacarica Jesoshi ocaniqui quepatsiqui. Oraqueate icoraquequitiguetei teetarite iranaapojajeriji irashivantijitete Aapani Irioshi, cameetsanijite irantsipeventajiacajinijite iroompaquea imetojaventajiaquitaji. Ariqueate ishineventamajatacari Aapani Irioshi itsipatanajari iriatimpaqui imajirontacaamajatajari yanaajiapojajiri irashivantijitete.

¹⁰ Maasanopae choocaguetatsica iriguenti peacaaguetacaroquea Aapani Irioshi, iriguenti nintanquitsi ochoocatantajiacaca, aisa iriatimpa ininque iroaroaitanaquequea maasano irijanijiate inchoocatimojiaqueri inquempequempeivetapojajempariquea yoganejencamajataguetei. Irootaquequeate ocameetsamajatantacaca itigarancaqueriquea Jesoshi yatsipetacaajivaecariquea cameetsanijite interoncamajaquero maasano irinetsanaqueca iragavejaquenijite irimeshiajiaqueriniji maasano tsaromentajiaquemparineca.

¹¹ Ishemajatajiroquea agovaeguisherejia icameetsashirentacaajaji, jero acantantajiajarica Iriri: “Aapani.” Iriatimpa Jesoshi teetarite impashiventacaajiajaji icantajiacaji: “Aviguentijia iguentijeguijia.”

12 Irootaquequea iquenquetsatacaantacarica
Iriri icanti:

“Nontsavetantimojiaqueriqueate iguentijeguijia
nontsavetacotantaquempiquea.

Oraqueate incapiocajiaquempagueti nontsipaji-
aquemparigueti namashaiventajiaquem-
piquea noshineventajiaquempi.”☆

13 Aisa icanti:

“Naatimpa aparoqueate naventanaquempari iri-
atimpa.”☆

Ariqueate icanti aisa:

“Choocana ocaniqui, nontsipatsipaitacari irijani-
jiate Aapani Irioshi iquempoguijacaaque-
naca.”☆

14 Maasano irijanijiate ijamirincajiaque,
chooaquea itsinojia, iriraja. Irootaquequea
iquempetantacaca Jesoshi ivoaquequea
iquempejiapojacijiquea aatimpajia caquinteja
cameetsanijite irimetojaquenijite ironijite
iragavejantaquemparica ampatsini agave-
jaguevetatsica irimetojacaante.

15 Paesatoniqui atsaroacaamajacaroquea ame-
tojane, querocampate ancojiaquempani, cotan-
quitsiquea imaica icoraquequitiquea iriatimpa
imeshijiacaji, jero imaica teequea antsaroaca-
jemparoji.

16 Atsajiaquequeate teequea iriojiaqueate inco-
raquetashijigjeji irashivantijitete Aapani Irioshi
impintsatacojiaquempariquea, aroguentijiaquea
icoraquetashijiaquiti, aatimpajiaquea ichoviqui-
jianaqueca Averaameni.

☆ 2:12 Sar. 22.22. ☆ 2:13 Is. 8.17. ☆ 2:13 Is. 8.18.

¹⁷ Irootaquequea iquempemajatantapojacajica aatimpajia iriguentijeguijiate cameetsanijite iragavejaquenijite impeaquempa Saserorote Anaantamajatatsica pintsatacotacajica, aisa netsanamajataqueroneca maasano inintaguetica Aapani Irioshi. Aisa iquempemajiacaji cameetsanijite irimetojaventajiacajiniji impeacotajemparoquea Aapani Irioshi agovaeguisherjia.

¹⁸ Yatsipevaetacaquea iriatimpa, yamenantajivecariquea irovashiantacaajiquerime aatonijite iquemisantajiritsi Aapani Irioshi, irootaquequea yagavejantacaca iramitacojiacaji intampishitacaajiacaji aatonijite icovaeguisheretacaajitajaji.

3

Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini

¹ Imaicaquea imaica, napitsarorentarijiate igomajamajarejia Aapani Irioshi, noncantajiaquempiquea aviatimpajia icajemashirentaqueca irira Inquitequitica: pinquenquejamajaterija Quirishito Jesoshi itigarancane Aapani Irioshi, irio Asaserorotete Anaantamajatatsica, iriotaquequea atsarorentajiacaca aatimpajia.

² Iriatimpa iriguenti tampaticamajatiroca inintaguetica tigarancaquerica, iquempetacari Moishishini itampaticamajatirogueti yamitacojiaquerigueti maasano ishiraerijia icantajitica choocatimojiaquerica Aapani Irioshi itsovironaquequi.

³ Cotanquitsiquea Jesoshi caaviji yanaavaequeriquea Moishishini. Manaqueate iquempetacari peacagaroca tsovironaqui, iriguenti

anaanquitsi peacagaroca, yanaaqueroquea tsovironaqui.

⁴ Maasano tsovironaqui choocatarite peacaacaroca, cotanquitsiquea maasanopae choocaguetatsica iriguenti peacaaguecaroquea Aapani Irioshi.

⁵ Iiraqueate Moishishini iriguenti amitantatsica netsanaguequero ca maasanopae icantaguequerica Aapani Irioshi, manaqueate isavicaventiroqueate icamantsicariquea maasano ishiraerijia incantaguequeca Aapani Irioshi oncoramani-tapojajeguati.

⁶ Cotanquitsiquea iriraquea Quirishito iriguentiquea Irijanitemajaca Aapani Irioshi netsanamajatapiniqueroca icanqueca Iriri, ipeacaancaricate Imajirote maasano choocatimojiaquerica itsovironaquitequi. Aroguentiquea choocatimojiaquerica itsovironaquitequi ariguati ancantacoguitempani aventajianaquempari aguijavaquequea irinetsanataqueroquea maasano icantaguequeca.

Aapani Irioshi irimagorejacaajiaqueri maasano tsaromentajigarica

⁷ Irootaquequea noncantantaquempica ocatica Itioncacaantaqueca Ishire Aapani Irioshi ocangueguati:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajiaqueriguati Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquempiguati,

⁸ aatojate piquishoshirentajiguatsijate piquempejigaritsi choviquijianaquempica ipigapigatsajiacariguati,

yamentajiacarigueti ichoocajiaquegueti
oquitamampororitapojaquegueti.*

⁹ [Icanti Aapani Irioshi:] Oraniquiquea irirajia choviquijianaquempica yamenajivecaroquee maasanopae nonigaimojiaquerica oavaetanaque 40 ajagantsini.

Osamaniqueate natsipetacojiavetacari,
cotanquitsiquea teequeate irinintajigueji
inquemisantajiaquena.

¹⁰ Irootaquequea nocatsimatantajianacarica,
nocanque: 'Icantacoguitani itimpinashirentap-
inijianaque,
tee irinintajigueji intsajiguero noguenavoqui-
ro.'

¹¹ Nocatsimamajajiaqueri nocantantacarica:
'Troosacanica imaica aatojate narejetacaajigar-
itsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquem-
parimeca.' "✧

¹² Napitsaroventarijiate, inchiquiojitaja picov-
aeguisheshirentatsijate, piquenquejvetatsija pi-
cantitsi: "Aato naventari", povashiantirtsijate
Aapani Irioshi anijatsica.

¹³ Imaicaquea imaica pintampishitava-
caanaquempajate pincoquempani savincagui-
teriqui aatonijite pinejacameetsatashitaro quem-
pevaerentsi pinquishoshirentantaquempaca.

¹⁴ Arigueti quisho oamajaguiterini Quirishito
arejevaetapojajempagueti savincaguiteri
ametojantaquempaca, aventaguitempagueteri

* **3:8** Irirajia ishiraerijia caaviji yogaajiaca ichoocajiaquegueti oquitamampororitapojaquegueti, icantajiaque aatoca yagavejitsi Aapani Irioshi irajianaqueriquea quepatsiqui icantacaajiaquerica, ariqueate ipigatsajianacari. ✧ **3:11** Sar. 95.7-11.

quejetaca iroaqueragueti aventanacarigueti,
 ariquea iroguenti antsatantaquempaca
 arimajaquea ipeacaji itsipavijimajacaca
 yashintamajatacaji.

¹⁵ Irootaquequea ocantantacaca itioncacotan-
 tajitacaroca ocanti:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajia-
 querigueti Aapani Irioshi inquenquetsata-
 caajiaquempigueti,
 aatojate piquishoshirentajiguetsi
 piquempejigaritsi choviquijianaquempica
 ipigapigatsajiaquenagueti.”[☆]

¹⁶ ¿Queri quemajivecarica Aapani Irioshi iquen-
 quetsatacaajiaqueri, cotanquitsiquea ipigapigat-
 sajiacari? Iriguentijia maasano guintenijiavetan-
 quitsica Ejepitoqui yaajiajatica Moishishini itsi-
 patsipaivetanajari osamani.

¹⁷ ¿Queri icatsimajiaqueca Aapani Irioshi
 anaavaetanajaqueate 40 ajagantsini?
 Iriguentijiaquea covaeguishejianquitsica,
 ariqueate imetometoitanaji ontaniqui
 oquitamampororoitapojaquegueti.

¹⁸ ¿Queri icanqueca Aapani Irioshi: “Aatojate
 narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaan-
 tajaquemparimeca”? Iriguentijia teeca irinet-
 sanatavaqueroji icanquerica.

¹⁹ Irootaquequea amenantajiacaca teequea
 irarejejiapojemparoji quepatsi icantacaajive-
 carica Aapani Irioshi, teetarite iraventamaja-
 jiguempariji, manaquea iquenquejajiavetaca:
 “Yamataaca Aapani Irioshi.”

[☆] **3:15** Sar. 95.7-8.

4

¹ Iroosacanica imaica, choocatirajaquea
icanqueca Aapani Irioshi irinetsanajiacajica
icanquequea irarejetacaajiacaji ontaniqui
irimagorejacaantajiacajica. Irootaquequea
noncantantajiaquempica inchiquiojitaja
ochoocatitsi ticaavaquempineca aatoca
parejetantajaro.

² Iriatimpajia coramani iquemajiavecaroquea
maasanopae icantajiaquerica Aapani Irioshi,
cotanquitsiquea iquenquejajiavetaca aatoca
yagavejitsi Aapani Irioshi irinetsanataque-
roquea, jero icantantajiacarica iriatimpa
aatoja yamenajiguirotsi icantacaajiavecarica
irimagorejajiaquemequa. Ariqueate
aquempejiacari aatimpajia imaica aquemaji-
aquero icamancajica itsavetantajiquerogueti
Quenquetsatsarentsimajaca Oganejencatatsica.

³ Cotanquitsiquea aroguenti irimagore-
jacaajiaque, aatimpajia aventajiacarica
Jesoquirishito, icanquetari Aapani Irioshi
itsavetacojiaquerigueti choviquijianacajica,
icanti:

“Nocatsimamajajiaqueri nocantantacaca:

‘Iroosacanica imaica aatojate narejetacaajiacar-
itsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquem-
parimeca.’”[✧]

Cotanquitsiquea iriraquea Aapani Irioshi iteron-
caqueroquea maasanopae paesatoniqui iroaque-
ragueti ipeacaaguetacarogueti quepatsi.

⁴ Choocatarite itioncacojiqueroroquea savincagui-
teri sietetapojatsica ocanti:

[✧] 4:3 Sar. 95.11.

“Iiraquea Aapani Irioshi imagorejantacaroqueate savincaguiteri 7, irooriji iteroncaguetaquero maasanopae ipeacaaguecaca.”✧

5 Aisa chooca ontaniqui otioncacagueti, ocan-tiquea:

“Aatojate narejetacaajigaritsi ontaniqui nomagorejacaantajiaquemparimeca.”✧

6 Cotanquitsiquea choocatiraja itsipajia irarejetacaajiaquempaca ontaniqui irimagorejacaantajiaquemparica. Iirajia iriquetica itsavetacotimojivetacaca icamantajivetacarigueti shinetacaajiaquemparinemeca teequea irarejeiajemploji irooriji ipigapigatsajiacari.

7 Irootaquequea icantacotsitantacaroca Aapani Irioshi otsipa savincaguiteri ipajitaqueroquea “ocatica savincaguiteri.” Ocoramanivaetapojaji anaanaaguetanajirogueti oshequi ajagantsini iriraquea Aapani Irioshi ichagashirentaqueriquea Taavini itioncantacaca icanti:

“Imaicaquea ocatica savincaguiteri pinquemajia-querigueti Aapani Irioshi inquenquetsatacaajiaquempigueti,

aatojate piquishoshirentajiguetsi.”✧

8 Arimegueti irimagorejacaajiaquerime Josoeni igonorojia, aatomequeate ocoramanitapojajigueti iquenquetsatacotirome Aapani Irioshi otsipa savincaguiteri irimagorejacaantajiaquemparica.

✧ 4:4 Jen. 2.2. ✧ 4:5 Sar. 95.11. ✧ 4:7 Sar. 95.7-8.

⁹ Irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Aapani Irioshi irimagorejacaajiaqueriquea maasano yashintajiacaca.

¹⁰ Maasanotari imagorejacaajiguica Aapani Irioshi aatoquea yatsipeventajiajarotsi ipanquenajiavetacaca irimagorejacotapojaqueroquea,* manaqueate iquempejiajari Aapani Irioshi iriatimpa imagorejaquequeate paesatoniqui iroaqueragueti iteroncaguetaquerogueti ipeacaaguecarogueti maasanopae.

¹¹ Iroosacanica imaica jaameshiatsi antampishiventamajateroja aguizamajatanaqueriqueate Aapani Irioshi aatonijite aquempejiajaritsi iriatimpajia coramanipaequitica teeca inquemisantajigueriji, manaqueate antsipatsipaiquempari amagorejajipojaje.

¹² Maasanoqueate iguenquetsatsare Aapani Irioshi anijaque aisa caaviji agavejamajati. Oquempevecaroquea cotsiro tsaampitsantsameniri mavite otsaampinampitaque cotanquitsiquea caaviji anaaqueroquea, agavejaquequea onchagashirentajiacajiqueate ashirequi quejetaca tsaampitsantsameniri osatajavaecajigueti agaviroqui irooca aguesaqui, aisa oguisotoaguetaqueroqueate maasanopae

* **4:10** Ocaticaquea teequea oncanteji aato acatsiqueti acaniqui quepatsiqui. Choocaquea mavite ocantacoquea: (1) Maasano yashintajiacaca Aapani Irioshi aato imaica yatsipeventajiajarotsi ipanquenajiavetacaca cameetsanijite irimeshiaqueriniji, yagataquerotari Jesoshi imetojaventajiacajigueti ishetacojiaqueri maasano aventajiacarica. (2) Aisa ocantacotaquero arejejaquempagueti inquitequi irimagorejacaamajiacaji maasano yashintajiacaca.

aquenquejajiaqueca irooca cameetsari irooca covaeguisheru.

¹³ Yamenamajatiroquea Aapani Irioshi maasanopae, jero aatoquea quericaca agavejatsineca intsititapitsaquempariquea, aisa irioquea cantanquitsineca aricaca apeacaajiaca inintaguetica irooca tee.

Jesoshi iriguenti Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorotejia

¹⁴ Cotanquitsiquea choocaquea Asaserorotete anajaiguirica maasano saserorotejia. Iriatimpa iriguenti Jesoshi Irijanite Aapani Irioshi. Iriotaquequea atsomajanajatsica jenoqui itsipatapojajari Iriri inquitequi. Irootaquequea nocantantaquempica quisho oamajaterojate aventashirentacaca acantajiaqueti: Notsarotentacari Jesoshi.

¹⁵ Iriiraquea Asaserorotete Anaantamajatatsica teequea inquempejiguempariji itsipajia teeca iragavejajigueti impintsatacojiacaji yamenajiacajigueti teequeate antampishitashijigueroji covaeguisherentsipae. Ashi aatimpa Asaserorotete Anaantamajatatsica yamenaquitiroqueate coramani yatsipevaequitarogueti maasanopae atsipevaeaca aatimpajia, jero aisa yasereserevaequeriquea ampatsini yamentavetacari inintavecaquea irantacaquerime teeca irininteji Aapani Irioshi quempetaca yasereserejiacajigueti aatimpajia imaica incovaetacaajiacajiniji, cotanquitsiquea iriatimpa teequea iragavejeriji incovaeguihetacaguempariji.

16 Iroosacanica imaica anquempejiquempe-
jiitapojaquempari cavintsajantamajatantatsica
savicanquitsica imajirontamentoqui, aatojate
atsaroacagarotsija aventanaquempari impintsaj
tacojiacajiniji, aritaque incavintsajamajacaji
iramitacojiacaji.

5

1 Maasanoquea ipeacaajitaca saserorote
anaantamajatanquitsica icoguiimojitiri
irapicaquintete inintacaajiqueriquea
cameetsanijite irioniji quenquetsatacojiaquerine
iramanapiniquerigueti Aapani Irioshi, aisa
irajaiavaqueronijite yaajianaquenerica
irojocajiaquenerica Aapani Irioshi. Aisa
irioquea jitorejajiaquenerineca viratsipae
itaapinijiaqueriquea cameetsanijite aatoniji
icatsimatimentiritsi Aapani Irioshi igovaeguish-
erejia.

2 Ariqueate iquempejiacariquea irapi-
caquinteteni, teetarite intampishitashijigueroji
taaca opajitapae. Irootaquequea yatsipeta-
cotantajiacarica irapicaquinteteni teeca
intsajigueji itimpinashiretantajianacaca,
ipintsatacojiacariquea.

3 Yamenaquequea ariqueate iquempetacari
iriatimpa aisa icovaeguishetaca, jero
icantacoguitani yaapinijiguiniriqueate Aapani
Irioshi viratsipae ijitorejajiaqueneriquea
cameetsanijite aatonijite icatsimatimentiritsi
igovaeguishere, ariquea iquempetsitaroquea
ijitorejajiaqueneriquea irapicaquintejiate
cameetsanijite aatoniji icatsimatimentajiguiritsi

Aapani Irioshi igovaeguisherejia irashijia iriatimpajia.

4 Teequea quericaca inchiqiojitsita impeashiquempa saserorote anaantamajatanquitsica, ijamirincaque iriguentiquea nintacaaqueriquea Aapani Irioshi. Quempetaca Aaronini iriotaquequea nintacaaquerica.*

5 Ariqueate iquempetaca Quirishito teequea inchiqiojitaja impeguempaji saserorote anaantamajatanquitsica irishineventantajitaquemparica, iriguentiquea nintacaaqueriquea Aapani Irioshi ipeacaacariquea, icocanitarite icantiriquea paesatoniqui:

“Aviatimpa aviguenti Irijani, imaica ocatica savincaguiteri aviro nashimajaca nirijanite.”*

6 Aisa chooca otsipaqui itioncacojiqueroquea icanqueca:

“Aviguenti saserorote, pincoguitempaniquea pisaseroroteguiteni, quempetajimpiqueate Merequisereni.”*

7 Coramani choocatirajagueti Quirishito acaniqui quepatsiqui, irooshipojigueti irimetojaque, yamanaqueriquea Aapani Irioshi agavejanquitsica iraavajeri aatoniji imetojitsi, icajemanaque iririjencani yapijipijivaequeneriquea yamanaquerigueti, oparijaatanaque ijaquija. Iriatimpa iquemavaqueri, iquemisan-tamajataqueritarite inetsanamajaqueroquea maasanopae inintaguetica.

* 5:4 Eeq. 28.1. * 5:5 Sar. 2.7. * 5:6 Sar. 110.4.

⁸ Arimajaveca irio Irijanite Aapani Irioshi, cotanquitsiquea yatsipevaecaqueate cameetsanijite intsaquenijite inquemisantamajaqueri Iriri irinetsanamajaqueroquea maasanopae inintacaquerica.

⁹ Iroompaquea inetsanamajaqueroquea maasanopae ipeantacaca meshiajiaquerineca maasano quemisantaquerineca netsanataqueroneca icanqueca cameetsanijite incoquempaninijite inchoocajiaque.

¹⁰ Irootaquequea inintacaantacarica Aapani Irioshi impeaquempa saserorote anaantamajatanquitsica, inquempetajempari Merequisereni.

Shoshoh povashiantajiguirotsijate pitsaroven-tajiacarigueti

¹¹ Chooca oshequi nonintavecaca nontsatacaajiaquempime quero oocani ocatica, cotanquitsiquea inchiquioji poanaquero caarica pitsatantajaro.

¹² Piquemitsijiavetacaniqueate coramani itsavetacojiqueroquea iguenquetsatsare Aapani Irioshi. Pintsatacaantajiaquemequeate aviatimpajia imaica, cotanquitsiquea coacojianatsimpiquea intsatacaajitajempi iroquetinica itsatacaajivequempica iroaqueragueti. Manaqueate quempetatsitirajampitarite chaajaniquirijia tequerataca irishecatempaji, inintajiaqueroquea itsomija.

¹³ Irirajiaquea coacojianquitsica intsatacaajitajeri iroquetinica itsatacaajiquerica teequea intsajigueji taaca opaji cameetsatatsica, aisa

taaca opaji covaeguisherentsipae, manaqueate iquempejiacari chaajaniquiri tequerataca irantsopireje atsomitatsitiraja.

¹⁴ Cotanquitsiquea irirajiaquea amejiaatsica icomajamajajiaqueate jac itsamajajiaque-roquea taaca opaji cameetsatatsica aisa taaca opaji covaeguisherentsipae. Iriatimpajia iquempejiacari quenquevari shecaguetatsica, yagavejajiaquequea inquemajiavaqueroquea managuetanquitsica.

6

¹ Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica jaame anaavaetanaquero notsatacaajiaquempica iroaqueragueti noparianacarogueti notsavetantaquerigueti Quirishito, antsamajajiaqueroquea maasanopae Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, anquenquevaritantanajempaca ashirequi. Aatoja apijipijivaetiro intati notsatacaajiaquempica iroaqueragueti. Jac notsatacaajiaquempirotarite teequea quericaca agavejatsineca irimeshiacaanquempaquea inchiquiojitaja. Iriguenti irishetacojitaquequeate irirajia pishoncajianaqueroa ipanquenajivecaca metojashirentaquerimeca, ariquiteate incantashitatijaianaquempaquea ishirequi iraventajiaquempari Aapani Irioshi.

² Aisa aatoja aquenquetsatacotapinijaiirotsi intati quejecaroca ocatica: iviñacajatantajitigueti, irooca ipamijitirigueti ishinquireguishiqui tsarorentajiacarica, irooca intancoretan-coreitanajequeate metojaripae, irooca aisa

savincaguiteri incatsimatantajiaquemparica
Aapani Irioshi teeca intsaromentajiguempariji.

³ Iriogueti nintanquitsineca Aapani Irioshi,
arimpate antsamajatanaquequea maasanopae
inintaguequea.

⁴⁻⁶ Choocajiavecaqueate quemajiavecaroca
Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, cotanquitsiquea
yovashiantajianajiroquea itsaromentajive-
carigueti. Icavintsajamajajiavecari Aapani
Irioshi, aisa ichagashirentajivecariquea
Ishire irooca aisa itsajiavecaro caaviji
oganejencamajataca Iguenquetsatsare, cotan-
quitsiquea iriatimpajia yovashiantajianajiroquea
maasanopae. Yamenajiavecaroqueate aisa
yonigaimojiaquerica Quirishito capichaji
iragavejane ironigaamajataqueca oncoraman-
itapojajegueti, cotanquitsiquea querocaca
icojiacani quempecaquea teeca iramenima-
jigueroji. Imaicaquea imaica querocampate
ancojiaquerini incantashitatiantajianajempaca
inquempejianajempaquea itsaromentajive-
carigueti iroaqueragueti, oquempetacaquea
yapijitajiri aisa, yompajacojiajiriquea Irijanite
Aapani Irioshi, yoguipashiventajajajiri aisa,
yamenacaajiaqueriquea maasano.

⁷ Oquempetacaroquea quepatsi omiguijaatap-
initirogueti otejigueti incani, iroogueti tsoroan-
taguetaquemparone panquirentsi ishecajigueta-
caca ishineventacaca ashincaroa, iriguentiquea
guitsoroaguequero Aapani Irioshi, icavintsaja-
queriquea ashincaroa.

⁸ Cotanquitsiquea oraqueate quepatsi
otsoroantacaca samerento aisa poronquetopae

teequea oncameetsapatsateji, manaquea
incantajiqueroquea: “Isaa”, iroompaquea
intaitsijitemparoquea.

*Aapani Irioshi inetsanamajaqueroquea
maasanopae icanqueca*

⁹ Noquempejiavecaroquea imaica noquenquet-
satacaajiaquempigueti, cotanquitsiquea notsaji-
aque aviatimpajia, nopintsajiacaca, imeshiaji-
aquempiquea, panaanajiriquea nocantacovecaca
iroaquerugeti.

¹⁰ Iriraquea Aapani Irioshi icocaniquea itam-
paticamajaqueroquea maasanopae, jero incav-
intsajantajiaquempica oncoramanitapojajegueti,
aatoquea ipeacotsitimpirotsi maasanopae
cameetsaripae pipeacaajiacaca, aisa aatoquea
ipeacotsitimpirotsi pipintsamajatacarigueti
pamitacojiaquerigueti papitsaromentarijiate,
pamitacoguitiriniquea arejevaeca imaica.

¹¹ Nonintajiaque maasanojiaquea pinco-
quempanijate pinquempejiaqueroquea imaica
pintampishiventamajajianaqueroquea oavae-
tantanaquempaca pamenamajatantajemparoca
poguijacoqueca onetsanatantajempaca.

¹² Teequea nonintajigueji pimperajiguempa,
iroguenti nonintajiaque pinquempejiaquempar-
iqueate coguitatsica atsipetacovaetanquitsica
tsaromentamajajianacarica, iriojiaqueate
icavintsajamajataque Aapani Irioshi yojocaji-
aqueneriquea icantacaajiaquerica.

¹³ Coramani iriraquea Aapani Irioshi
icanqueri Averaameni inchoocaque iri-
janite, cotanquitsiquea teequea incanteji:

“Yamenaquenaquea anaaquenaca teequea namataimatempaji”, teetarite inchoocateji anaaquerineca iriatimpa. Manaquea icantaque: “Arimaja nonetsanaquempiro, naroguentitari Yave cantaquempica.”

¹⁴ Ariqueate icanqueri: “Arimajaca noncavintsajamajaquempi noshequiamajaqueriquea pinchoviquijianaqueca.”[☆]

¹⁵ Iiraquea Averaameni teequea imperatemparoji yoguivavaquerogueti, manaqueate yoguivaguitiniquea irinetsanatavaquerotajate Aapani Irioshi maasanopae icanqueca, iroompaquea inetsanamajaqueroquea.

¹⁶ Cotanquitsiquea iriraquea caquinte taaca opaji ininqueca incanqueriquea itsipa, ininquegueti inquemisantamajaqueriquea, yaventacocaroquea ivajiro anaaquerica, iroguenti icanqueri: “Arimajaca nocanque, yamenaquenaqueate Aapani Irioshi tee nontsojeimatempaji. Oraqueate managueti namatavijaquempiquea incatsimataquenaqueate.” Iquempetaquerogueti imaica itsaque itsipa teequea iramatavijeriji.

¹⁷ Irootaquequea iquempetacaancaroca imaica Aapani Irioshi, ininquequea intsajiaque irirajia incavintsajajiaqueca aatoquea icantashitigarotsiquea icantajiaquerica, icantantacarica: “Nonetsanamajaqueroja maasanopae nocantajiaquempica, naroguentitari Irioshimajaca. Aatoquea nocantashitigarotsi.”

¹⁸ Pinquenquejeroja, iriraquea Aapani Irioshi iroquetitaqueate icanque incavintsajacomaja-

[☆] 6:14 Jen. 22.16-17.

jiaqueri tsaromentajiaquemparineca, ariquea
 icanque aisa irinetsanataqueroquea maasanopae
 icantajiaquerica aatoquea icantashitatigarotsi,
 iriguentitari Irioshimajaca, aato yagavejitsi
 yamataga, aisa aato yagavejitsi itsojega.
 Irootaquequea atsatsimajatantajiacaroca
 aventaventaicarigueti amanajiaquerigueti
 irimeshiacojiajaji, jac imeshiajiajaji. Irooquea
 shinetacaavaejiaajica aguijaguijaiquerigueti
 irinetsanamajaqueroquea icanqueca.

¹⁹ Irootarite tampishishirentacaajiacajica
 aatonijite otatsincajitsi covaeguishetacaantat-
 sica, quishoquea ajiricamajaqueri aatonijite
 oguipegajitsi, quejetacaquea cavorejatatsica
 agaparancajatatsica ajiriquiroca quenajaronsi
 aatoniji itatsinquiro choviga. Oraquea
 tampishishirentacaacajica manaquea agaparan-
 cavaetapoja antaquerontamorenaquitica intsom-
 poguiremajacaqui Taverenacoromajacaqui,

²⁰ iquijapojajigueti Jesoshi, iroorijite ijivajivait-
 sitacaji inquenquetsaventapojajaji. Ipeapojaja
 Saserorote Anaantamajatatsica isaserorotepojaji,
 manaquea incoguitempani irisaseroroteguiteni,
 iquejetantapojajarica Merequisereni.

7

Jesoshi iriguenti saserorote quempecarica Merequisereni

¹ Coramani iriraquea Merequisere iriguenti
 imajirojiate Saremejiaquitica, aisa iriguenti
 isaserorotete Irioshimajaca Anaantamajatatsica.
 Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri

yoanaque Averaameni itsipatsipaitanacari yashintajiacaca itonquivojavajari majirontajatsica aanaquerica irijanitsorite yashimirintavacaajiaca, ariqueate yagavejajiaqueriquea. Iroompaquea icoraquejiajigueti, isotoanaque Merequisere yaajivajiri icantavajiriquea: “Incavintsajamajaquempi Aapani Irioshi.”

² Ariquea iriraquea Averaameni yojocagarantsitanariquea 1/10 (*un décimo*) * maasanopae irajaararopae yaapitsajivajirica majirontajatsica yashimirintavacaacagueti. Oraqueate ivajiro Merequisere iroguenti ocanque “majirontatsica tampaticamajatiroca”. Aisa oraquea Sareme iroguenti ocanque “anchoocajiaque cameetsa, teequea taaca opaji ashoshoguitetimentempaji”, irootaquequea icantantajitacarica “Majirontatsica guintenita-caantantatsica cameetsa”.

³ Oraquea tioncarentsi teequea oncanteji taaquea irijanintacari aisa taaquea choviquitanaquerica. Aisa teequea oncanteji querocaca ivoantacaca aisa querocaca imetojantacaca, manaquea oquejevecaro teeca irimetojaneteji, irootaquequea icantantajicarica manaquea iquejevecari Irijanite Aapani Irioshi, icocaniqueate isaserorotetini.

⁴ Iriraquea Averaameni caaviji yanaantavecaquea iriguenti choviquijianacajica aatimpajia, cotanquitsiquea yojocagaranqueneriquea Merequisere 1/10 yaapitsajivaquerica

* **7:2 Yojocagarantsitanariquea 1/10 (*un décimo*)** ocanque onchoocaquegueti 10 irojocaqueneriquea aparo, onchoocaquegueti 100 irojocaqueneriquea 10.

majirontajatsica yashimirintajiacarigueti, irootaquequea atsatantajiacaca caaviji yanaaque Merequisere, yanaaqueriquea Averaameni.

⁵ Ocoramanitapojigueti ichooaque Irevi ichoviquitanaqueca Averaameni. Iroompaquea ocoramanitapojajigueti aisa iriraquea Aapani Irioshi iquenquetsashirentacaaqueri Moishishini itioncantacaroca icanti: “Iriguenti peajianquitsineca saserrotejia ichoviquijianaqueca Irevi.” Aisa icanti: “Iriraquea saserrotejia irojocajitaquenerija 1/10, iriguenti jocajiaquenerineca maasano igonorojia.” Pinquenquejerijate iriraquea ishiraerijia, iriguentijavetaca igonorojia, iriguentijavetaca aisa ichoviquijianaqueca Averaameni, cotanquitsiquea yojocajiaqueneriqueate.

⁶ Iriraquea Merequisere teequea irioqueate choviquivetemparine Irevi, cotanquitsiquea yaavaqueroquea 1/10 yojocaquenerica Averaameni. Ariqueate icantiri: “Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi.” Pinquenquejeja iriguenti cantanquitsi imaica Merequisere iquenquetsatacaaaquerigueti Averaameni icantacoqueca Aapani Irioshi incavintsajamajaqueri.

⁷ Irira anaaquerica itsipa, iriotari cantaquerine: “Incavintsajamajaquempiquea Aapani Irioshi”, irootaquequea imaica itsamajatantajitacaroca iriraquea Merequisere yanaaqueriquea Averaameni.

⁸ Iriraquea saserrotejia yojocajiqueneca 1/10 iriguentijia metojanetatsica, cotanquitsiquea itioncacojiquerigueti Merequisere iroguenti

iquempetacaajitacari saserorote teeca
irimetojaneteji.

⁹ Oraqueate yojocagaranquenerigueti
Averaameni 1/10, quempecaquea iriguentica
jocagaranquenerica Irevi aisa maasano
ichoviquijianaqueca, iriguentijiatari ichoviqui-
jiani Averaameni.

¹⁰ Oraqueate yoanaquegueti Merequisere iton-
quivojavajarigueti Averaameni, quempecaquea
ariguentica iconoajiacari Averaameni maasano
inchoviquijianaqueca, irooriji quempetaca
ichoocajiaque itsinoqui Averaameni.

¹¹ Coramani itioncacotaquerogueti Moishishini
Icantacaantaqueca Aapani Irioshi, ocanquequea
iriojia peajianquitsine saserorotejia ichoviqui-
jiani Aaronini, ichoviquitanaqueca Irevini.
Irirajia saserorotejia itsatacaajiaqueriquea
maasano irinetsanajiaquero, cotanquitsiquea
teequea iragavejajigueji saserorotejia
irogameetsashirentantajigueji. Arimegueti
iragavejajiaquero, aatomequea itioncacoji-
tirime itsipa Saserorote quempetajemparineca
Merequisere, aatoca ichoviquiti Aaronini.

¹² Aritarite inchoocategueti itsipa saserorote
teeca inchoviquitanaque Aaronini, onchocate-
jate otsipa Incantacaantaqueca Aapani Irioshi
irinetsanajiteca inchoocaquenijite itsipa sase-
rorote.

¹³ Iriaquea icantacojitaqueca quempetajarica
Merequisere, teequea irio ichoviquini Irevini, it-
sipa quea choviquitaqueri teeca inchoocatimateji
aparo igonoro peanquitsica saserorote amita-
cotirica ishiraerijia aretarequi.

14 Atsajiaquetarite iriraquea Amajirote iriguenti choviquitanaqueriquea Joraa. Irirajiaquea ichoviquijianaqueca Joraa teequea incantajigueriji Moishishini irisaseroroteteja.

15 Ariquea maasano ocatica nocantaqueca imaica oconijamajataquequea aquenquejaque-rogueti choocaquea imaica itsipa saserorote quempetajarica Merequisere.

16 Ipeacagueti saserorote, teequea inquem-pevetempariji irirajia ocantacotaqueca tioncarentsi cantatsica iriguentijia peanquitsineca saserorotejia ichoviquijiani Aaronini. Irirampani peanquitsica saserorote imaica, choocaquea iragavejane, teequea agavejeriji metojagantsi, irootaquequea ipeantacaca saserorote.

17 Icantaqueritarite Aapani Irioshi:

Aviguenti saserorote, pincoguitempanija pisaseroroteguitenija,

quempetajimpiquea Merequisereni.✧

18 Choocavetaca icantacaantaqueca Aapani Irioshi itioncacaantaqueca coramani, cotanquitsiquea icaratacaapojajiro, teetarite ontampishimajateji, tee agavejamajateji.

19 Jero teequeate agavejeji ogameetsashirentanteji. Cotanquitsiquea choocaquea imaica cameetsamajatanquitsica aguijacoshirenqueca piजारoca, irootaquequea aventaventaquempaca anquempejipojempariniji Aapani Irioshi.

20 Tee incantashitempaji Aapani Irioshi, ican-tamajataque: “Arimaja oca noncamantempica,

✧ 7:17 Sar. 110.4.

naroguentitari Irioshimajaca.” Oraqueate ipeja-
iavecagueti ichoviquijianaqueca Irevini saserorote-
rotejia, teequea incanteji Aapani Irioshi inco-
quempanijate irisaseroroteguitenija.

²¹ Cotanquitsiquea oraquea ipeacaacarigueti
Quirishito saserorote, icantaqueriquea.
Choocaquea tioncanquitsica, ocanti:

“Irioquea Majirontamajatatsica cantatsica, aato-
quea yamatagatsi,
aatoquea icantashitatigarotsi icanquempica,
icanquequea:

‘Aviguenti saserorote, pincoguitempaniquea
pisaseroroteguiteni,
quempetajimpiqueate Merequisereni.’ ”†

²² Irootaquequea ipeantacaca Jesoshi amenama-
jatajeroneca iroaquerari paaquito‡ onetsanati-
menquempaniji, ocaticaquea anaavaetapojajiro
iroquetinica.

²³ Iriiraquea ichoviquijianaqueca Irevini pea-
jiavetanquitsica saserorotejia icaramirincavae-
quequea jmm, teetarite inquishometojanejigueji,
imetojajivajiqueate itsipaquea quejejiapojajar-
ica.

† **7:21** Sar. 110.4. Oconoagarantaca iroquetinica paperi iguen-
quetsatsarequi guiriego tee ontionquempaji acaniqui, “quempeta-
jimpiqueate Merequisereni”. Maasano itioncaciaquero Evereoji-
aqui 5.6; 7.17. ‡ **7:22** Oraquea **paaquito** iroguenti icantama-
jajitrica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea **iroaquer-
ari paaquito** icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishejiageneri igo-
vaeguisherejia maasano aventajiaquemparineca Meshiantatsica
metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroque-
tinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa
icantajiaquerica ishiraerijia ichoocaquegueti Moishishini, otsipa
icanquerica Taavini.

24 Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi icoguitani yanijaguitini, aatoquea ichoocati quejetimatajemparineca, incoguitempani irisaseroroteguiteni.

25 Irootaquequea yagavejantacaca incoquempanijate irishemajataqueneri igovaeguisheremaasano aventajiaquemparineca aatonijite icatsimatimentiriti Aapani Irioshi igovaeguisheredia, icocanitarite ichoocati iquenquetsaventajiaqueriquea nintajianquitsica inquempejipojajempari Aapani Irioshi.

26 Irootaquequea atsatantajiacarica Jesoshi iriosacanica Asaserorotete Anaantamajatatsica acoacoiacaca. Iriguentiquea Iriomajatatsica, teequea incovaeguishetimatempaji, teequeate impeacaaguishetimatemparoji covaeguisherentsi. Aisa teequea inconoajiguempariji covaeguishejiatsica inquempejiaquempariquea iriatimpajia, aapojajagueta icajemajiri Aapani Irioshi yatsomajanajiri jenoqui ichoocatigueta, yanaacaavajiri yanaantamajataque.

27 Teequea ariquea inquempejiguempariji itsipa saserorotejia anaantamajianquitsica. Iriatimpajia icantacoguitaniquea ijitorejajiguiniriquea Aapani Irioshi viratsipae yojocajiaqueneriquea aatonijite icatsimatimentajiguiritsi icovaeguishejiacagueta, iroompaquea iquejejiaqueneriquea igonorojia. Cotanquitsiquea iriraquea Jesoshi inchiquiojitaquea ipimantaca imetojaventajiacaji iriatimpa. Irooquea imetojimataquegueta aparato, ari iteroncaquero maasano, teequea irinintacojitajeroji irimetojaventajiajaji aisa.

28 Oraquea itioncacotanaqueca Moishishini coramani ocanti iriguenti peajianquitsineca saserorotejia anaantamajajianquitsica ichoviquijianaqueca Aaronini. Cotanquitsiquea iriatimpajia tee intampishiteji, caquintejiatarite ijimirincati. Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi ocoramani tapojajigueti: “Naatimpa naroguenti Irioshimajaca teequea namataguempaji. Iriraquea Irijani incoquempaniquea irisaseroroteguiteni, icocaniquea icomajamajataca teequea incovaeguishetimatempaji.”

8

Jesoshi iriguenti asatecapojanquitsica niganqui onetsanamajaquempajiji iroaquerari paaquito

1 Jero ocatica imaica nonintamajataque pintsajigue: choocaquea Asaserorotete Anaantamajatatsica notsavetantaqueca. Imaica chooca jenoqui inquitequi isavicaque itincamijempequiqui Oganejencamajatatsica isenampijacari imajirontamentoqui.✧

2 Isaserorotetaquequea Taverenacoroqui, oratica Taverenacoromajatatsica ipeacaacaca Amajirote, teequea impeacaajiguemparoji caquinte.*

✧ 8:1 Sar. 110.1. * 8:2 Oraquea quitsaarentsivanco icantajitica **Taverenacoro** isaserorotejiavetacagueti coramani, manaquea oquejevecaro ovaantorite **Taverenacoromajaca** choocatatsica jenoqui inquitequi, iroguentiquea Taverenacoromajaca itsariventantajitarica Aapani Irioshi. (Pamenero otsapa 5.)

³ Maasano saserorote anaantamajatanquitsica iroguenti ipeashicariquea saserorote anaantamajatsica iramaquenerinijite Aapani Irioshi irojocapinijiquenerica, aisa irijitorejajiaquenerinijite viratsipae irojocajiaqueneriquea Aapani Irioshi aatonijite icatsimatimentajiguiritsi igovaeguisherejia irashi iriatimpajia aisa irashijia igonorojia. Ariquea oquejetimotacari aisa iricatica Asaserorotete inintacotimentajiquero onchoocaque irojocajenerica Aapani Irioshi, ipimantatsinotantajaca.

⁴ Icocanime inchoocaqueme ocaniqui quepat-siqui aatomequea ipegame saserorote, choocajiatarite saserorotejia jitorejajiguinirica Aapani Irioshi viratsipae iquempetacaajaroquea itionc-cotanaqueca Moishishini.

⁵ Iriatimpajia manaquea yantapinijigui Taverenacoroqui ipeacaajicaca iquempetacaajitacaro icantajiaquerica Aapani Irioshi coramani, manaquea oquejevecaro ovaantorite Taverenacoromajaca inquitequitica. Irootaquequea icantsitancarica Moishishini coramaniqui irooshipojigueti impeacaquem-mparo: “Arimajaca pimpeacaamajaquem-paraaja pinquempetacaamajaquemparojate nocantaguequempica ontaniqui otsempiqui nonigaaguetaquempirogueti.”[☆]

⁶ Cotanquitsiquea imaica isaserorotetaquegueti Jesoshi anaavaequero isaserorotetaquegueti iriatimpajia, iriotarite amaqueroca paaquito anaantavaetanquitsica, anaantavaetaquetari icantacaacajica irinetsanaguecajica.

[☆] 8:5 Eeq. 25.40.

⁷ Oganejencamajataquempamegueti iroquetica paaquito, aatomequea inintacojitirome otsipa.

⁸ Cotanquitsiquea Aapani Irioshi teequea irishineventajiguempariji irirajia itioncaqueneca Moishishini, teetarite irinetsanamajateroji icantajiaquerica. Irootaquequea icantantacaca iriatimpa:

“ ‘Oncoramanitapojajegueti nompeacaquenem-
pari inchoviquijianaqueca Ishiraeri aisa in-
choviquijianaqueca Joraa paaquito iroa-
queratajatsineca.’ Irootaque icanque Ama-
jirote.

⁹ ‘Aatoja noquempetacaajarotsi paaquito nocan-
tajiavecarica choviquijianaquerica
nacatsajianajirigueti noguisotojaijairigueti Ejepi-
toqui,
teetari irinetsanapinijigueroji nocantajiavecarica
paaquitoquitica.

Irootarite nopitsocapitsatantanacarica.’
Irootaque icanque Amajirote.

¹⁰ ‘Jeroquea paaquito nompeacaajenemparica
ishiraerijia oncoramanitapojajegueti.’
Icantiqnea Amajirote:

‘Noamajaqueneri nogantacaantanejia iguenque-
janejiaqui,

nontioncantsitenempari ishirejiaqui.

Naroguentiquea irioshiquempaca,
iriojiaquea nashintajiaquempaca.

¹¹ Aatoquea quericaca cantajiritsi igonorojia aisa
ijitanepae: Intsishiatsi pintsatavaquerija
Amajirote,

maasanotari intsajiaquena,

intsajiaque maasano teeca iranaanteji aisa anaantajiatsica.

¹² Nompintsatacojiguempari nompeacotsitajempari igovaeguisherejia, aatoquea noquenquejajirotsi ipeacaaguishevecaca.' "✧

¹³ Oraqueate icantacoquerogueti Aapani Irioshi ocatica paaquito "iroaquerari", iroguenti ocanque opijaaro iroquetinica coramanipaequitica. Oraqueate iroquetinica paaquitoquitica opaesatotacovaetanaque, irooshipoji ompeanajempa.

9

Taverenacoro quepatsiquitica aisa otsipa inquitequitica

¹ Oraqueate iroquetica paaquito, iroguentiquea icamanquerica Aapani Irioshi intsamentajiaqueniji quero incojiaquempani intsarovenquemparigueti aisa impeacaajiaquenemparigueti tsovironaqui quepatsiquitica irashintaquempaca.

² Ipeacaajiacanari quitsaarentsivanco icantajitiro Taverenacoro. Ariquea oticaamorenataca ovagantepojacagueti. Intsompoguiguitepojaquegueti icantajitiro Igovejencarequi irooriji irashi Aapani Irioshi, ochoocatantapojacaro tsvorentsi manaquea ojerenquijerenquiatacotaca, aisa chooca mencotsi itaromaantajitaroca pan ipeacaajicanarica.

✧ **8:12** Jer. 31.31-34.

³ Antaqueronta tsipamorenatapojsica ochoocaque otsipaguite icantajitica Igovejen-camajarequi inatojencatapojacagueti Aapani Irioshi.

⁴ Ochoocaque ashi iroatimpa itaantajitaroca casancavaneri, yapamancajitica cavorejatatsica ooro. Ochoocatsita aisa inchacotanaqui icantajitica *aareca* ashi paaquito* yapamanquitsitajitaro ooroqui. Oraqueate intsompoguiqui inchacotanaquiqui ariquea osavicaque gorintenaqui ipeacaantajicarouea ooro yoguijaantajitaroca manaa, otsipatsipaicaro igotiro Aaronini peshiananquitsica, aisa mavite mapicota itioncantacaroca Aapani Irioshi paaquito.

⁵ Oraqueate osavoqui inchacotanaquiqui itsiquirijapinijitirogueti iriraja viratsipae aatonijite icatsimatimentiriti Aapani Irioshi igovaeguisherejia choviquijianacajica, ariqueate ichoocajiaque mavite irashivantijitete Aapani Irioshi, ipeacaajitaca cavorejatatsica ooro, cantashivanquijiacaquea ishivanquipae. Ipajitacaquea querovipae. Oraniquiqueate oraniqui ariquea icoraquepiniquequea Aapani Irioshi iriatimpa itsirencashimpoquirerejavaequequea. Imaica ariotapoji nocamantajiaquempica, aatoquea noguisotoamajatirotsi maasanopae.

⁶ Oraqueate iteroncamajajiaquerogueti ipeacaajiacarogueti maasanopae, iquijaquijaitapinique saserrotejia savincaguiterripaequi

* **9:4** Ocatica *paaquito* ocantacoqueca iroguenti yojocaquenerica Aapani Irioshi Moishishini. Pamenero itsavetacojiquerogueti *paaquito* isavivanaqui otsapaqui 7.22, iro tsatacaaquempirone.

isavicaventajiaqueroquea icantaguequeca
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iroguenti
 iquijantapojaca iroquetiguitepojatsica.

⁷ Teequea inquijaquijaitantajiguemparoji
 otsipaguite intsompoguiremajacaqui.
 Iriguentiquea quijantaro saserorote anaantama-
 jatanquitsica. Iriatimpa apaniro iquiji apajencaro
 savincaguiteri ajagantsinipaequi. Aato
 iquijashita aatogueti yaajatanontanaca iriraja
 viratsipae aatonijite icatsimatimentiritsi Aapani
 Irioshi igovaeguishere teeca intsatacojiguempaji
 iriatimpa aisa igonorojia.

⁸ Iriaquea Ishire Aapani Irioshi iquen-
 quejacaajiacajiroquea maasanopae ocatica
 cameetsanijite antsajiaqueniji, choocatirajagueti
 iroquetica Taverenacoro, tequeratatiraja
 ironigagajiro quero ancojiaquempani
 anquijantapojempaca Igovejencamajarequi.

⁹ Ocameetsavaeque anquenquejajiaquerojate
 cameetsanijite antsajiaqueniji maasanopae
 yojocajiquenerica Aapani Irioshi aisa maasano
 viratsipae ijitorejajiquenerica teequea iragaveja-
 jigueji irishejiaqueroqueate igovaeguisherejia
 amajiaquenerica Aapani Irioshi aatonijite
 icatsimajiguiritsi, irootaquequea icanta-
 cotantaguitanica omintsaroashirentaguitirini
 yamenajiaqueti icovaeguishejiaca.

¹⁰ Tequeratagueti incoraqueteji Quirishito,
 icocaniquea iquenquejajiaque iriatimpajia
 taaca opaji irishecajiguempaca aisa
 irimirajiguempaca teeca incantimentantajiteji,
 irooca aisa quero incojiaquempani inquivatsino-
 jiaquempagueti, aisa otsipapae itsatacaantajitica

tsinotsiquitica. Ocameetsaveca coramani,
cotanquitsiquea imaica icantashitatijaaroquea
Aapani Irioshi maasanopae.

¹¹ Jac icoraquequititarite Quirishito
ipeaca Asaserorotete anaajiguirica maasano
saserorotejia, irisaserorotetacotaquero cameet-
saguetanquitsineca.† Ocoramanitapojigueti
yatsomajanaja jenoqui iquijantapojaro
Itaverenacorotemajaca Aapani Irioshi caavijica
anaaque oganejencamajataca, teequea irioquea
peacaajiguemparone caquinteja, aisa teequea
onchoocateji ocانىqui quepatsiqui.

¹² Oraqueate iquijapojirogueti Igovejencama-
jarequi ichocamajatigueti Aapani Irioshi, tee-
quea irooquea quijacaguerine iriraja caaverapae
aisa irijanishigantirenajaniqui caapironcaaripae,
iroguentiquea quijacaapojajiri iriraja irashi
iriatimpa. Aparoquea iquijapojatigui ashijia
maasano ivegaratacotanontajaji aatoniji
yashintajajaji omperashirentajiavetacajica an-
coguitempaninijite anchoocajiaje iriatimpaqui.

¹³ Arimajaca ocameetsaveca iriraja
caapironcaaripae aisa caaverapae,✧ aisa
intsiquirijaguinatantajiquemparoquea
osamamporevaneja orijanishigantirenajaniqui
caapironcaaro itaqueca✧ cameetsanijite
irisaancatsinotimentanajeniji choocagueti
pantatsinotanacarica.

† **9:11** *irisaserorotetacotaquero cameetsaguetan-
quitsineca.* Chooa mavite otsipa paperi iroquetinica
iguenquetsatsarequi guiriego ocanti: “isaserorotetacotaquero
cameetsaguetanquitsica”. ✧ **9:13** Irev. 16.15-16. ✧ **9:13** Nm.
19.9, 17-19.

14 Quempetaca iriraja viratsipae agavejaveca
 osaancantiquea maasanopae covasintan-
 taguetatsica, iroompate iriraja Quirishito
 caaviji agavejamajaque osheshirentamajatacaji
 acovaeguishetacagueti cameetsanijite
 asavicaventajianaqueroniji maasanopae ican-
 tajiaca Aapani Irioshi anijatsica. Irraquea
 Quirishito teequea incovaeguishetimatempaji
 iriatimpa, ariquea Ishire Aapani Irioshi icocanica
 ichoocati itampishitacaqueriquea impi-
 manquemaniji yogameetsashirentantajajica
 Aapani Irioshi aatonijite omintsaroashirentajaji
 apeacaaguishejiaveca aantanaacajimeca
 camorecariqui.

15 Irootaquequea ipeantacaca Quirishito
 asatecapoanquitsica niganqui onetsanama-
 jaquempaniji iroaquerari paaquito, cameetsaniji
 irirajia icajemajiaqueca irashintajiapojemparo
 inintacaitsicarica caarica teroncajatsi. Imeto-
 javentajiaqueritari yoguipaquijacoventaqueri
 aatoniji omperaperaashirentajajari igov-
 aeguisherjia ipeacajaiacaca choocatirajagueti
 iroquetica paaquito.

16-17 Pinquenquejerija inchoocategueti aparo
 caquinte iroompa intioncanaquequea paperi
 incanquequea taaquea ashintajemparoneca
 maasanopae yashintaguecaca iriatimpa
 oncoramanitapojajegueti irimetojanajegueti.
 Oraqueate aatotagueti imetojitatsi aatotaquea
 inetsanatsijitaroquea tioncanquitsica,
 tequeratanica irimetojenica. Cotanquitsiquea
 oraqueate irimetojanajegueti ariquea iroguenti
 irinetsanamajajiqueroquea itioncanaqueca.

18 Ariqueate oquempetaca coramani iparianac-arogueti iroquetica paaquito, teequa ompariguempa tequeratagueti iraashijiteroji iriraja.

19 Jero Moishishini iroquetitauca yapatsajavantamajiaqueneriquea maasano ishiraerijia icantaguequeca Aapani Irioshi, ariqueate yaaqueroquea imae oveja yajavicamaejitica oquityoncamaetanaque, itsipatacotacaantsitaroquee aisa ochajempequijaniquipae isopo, yojocajatsitaroquee irirajaqui irijanishigantirenajaniqui caapironcaaripae aisa caaverapae iconoajatsitantacaca oja, ariqueate itsiquirijitsitaroquee itioncameshinatantajicaroca paaquito, iroompaquee iquejetacaajiajariquea maasano igonorojia itsiquirijantsijigariquee.

20 Ariquee icantajiaqueri: “Ocatiquea iriraja iroguenti ashi paaquito‡ icamantajiaquempica Aapani Irioshi pinetsanataqueca.”✧

21 Ariqueate iquempetsitaroquee Taverenacoro ipeacaacarogueti itsiquirijantsijigaroquee iroat-impaa iriraja, ariquea iquempetacaaguecaroquee maasanopae choocatantaguecaroca ininqueca saserorotejia ashi irisaserorotetegueti.

22 Aritarite ocanque itioncacotanaqueca Moishishini oraquee iriraja irootaquequea osaancantacaca maasanopae taaca opajitapae covaequishetanquitsica. Ariqueate iquempajiacacaquite aatomegueti ichoocatime metojaventirica ochovivincajatanaque iriraja, aatomequea

‡ 9:20 *iriraja iroguenti ashi paaquito.* Oraquee iriraja irooquea intsatantajitempaca icantavacaajiacaa arimaja irinet-sanajiaquero tioncanquitsica paaquitoqui. ✧ 9:20 Eeq. 24.8; Mt. 26.28.

ipeacotsijitarime igovaeguishere.✧

Imetojaque Quirishito cameetsanijite oshetan-taquempaca covaequisherentsi

²³ Ocaniquiquea ocaniqui quepatsiqui ohoocaveca Taverenacoro aisa choocatan-taguecaroca intsimpoguiqui. Manaquea oquejevecaro iroomajatatsica inquitequitica. Iriraquea saserorote iquijanaque intsimpoguiqui, itsiquirijantsiguetaoquea iriraja viratsipae ijitorejancarica cameetsanijite osaancaguetajempa. Cotanquitsiquea oratica inquitequitica ocoacomajacaquea otsipa caavijica anaavaequeroquea iriraja viratsipae.

²⁴ Pinquenquejerojate imaica, imetojajentajacajigueti Quirishito teequea irooquea inquijantempaji Taverenacoro ipeacaacaca caquinte quempevecaroca iroomajatatsica, manaquea iquijantapojajaro inquite ichoocaquegueti Aapani Irioshi iquenquetsatacoventajapojajaji.

²⁵ Aisa teequea inquijeji inquitequi cameetsaniji impimampimantavaequempamequea, inquempequemparimegueti saserorote anaantamajatanquitsica quepatsiquitica iquijapinitajini Igovejencamajarequi Aapani Irioshi ajagantsinipaequi iramacotapinitaqueni iriraja teeca iro irashi.

²⁶ Arimegueti onquempetaquempamegueti imaica, irantsipetsipepiniquempamequea iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi quepatsi arejevaeca imaica. Cotanquitsiquea

✧ 9:22 Irev. 17.11.

imaica irooshipojajegueti onteroncapojajem-
pagueta ajagantsinipae, aparo icoraquequiti
imetojaquitatigui cameetsanijite irishema-
jajiacajironijite Aapani Irioshi maasanopae
agovaeguisherejia impeacomajatajemparoniji.

²⁷ Maasanomajaca caquinteguetsica imeto-
jimaque aparo, iroompaquea incanque Aapani
Irioshi queri oanajatsineca inquitequi, aisa queri
oananquitsineca camorecariqui.

²⁸ Ariqueate iquempetaca Quirishito
aparo imetojaquiti imetojaventajiaquitiri
caramirincavaetanquitsica caquinteja
cameetsaniji iraitsijianaqueriniji igovaeguish-
erejia. Oncoramanitapojajegueta incoraquetaje
aisa, cotanquitsiquea aatoquea irooquea
icoraquetashitajitisi irimetojaventajia-
jeriqueate covaeguishejiatsica, iroguentiquea
incoraquetashitajate irajiajateriquea maasano
oguijajiavajirica.

10

¹ Oraquea itioncacaquerica Aapani
Irioshi Moishishini manaquea oquejevecaro
ovaantorijencate intati cameetsaguetsica
coramanivaepojatsineca. Teequea onque-
jemajatemparoji vaantorijencatacaacara,
irootaquequea teeca agavejantempaji itionca-
cotanaqueca Moishishini oganejencashirenteriji
quempejiquempejiipojaquerineca Aapani
Irioshi ijitorejapiniijitaquenerigueta viratsipae
ajagantsinipaequi.

² Agavejaquemegueta, incaratacaapojerome
ijitorejapiniiquerigueta. Iriancashirentaque-

rimetari aparo, ari oncaratapojeme, aatomequea
iquenquejacotajime: “Choocasacanica
nogovaeguisherere.”

³ Cotanquitsiquea ijitorejapiniijiguinirigueti
Aapani Irioshi viratsipae icantacoguitani
ajagantsinipaequi, irooqueea quenquejacaap-
iniqueriquea choocasacanica igovaeguisheredia.

⁴ Teetarite agavejempaji iriraja caapironcaari
aisa caavera oncataroguero covaeguisherentsi.

⁵ Irootaquequea, icoraquequitigueti Quirishito
ocaniqui isaviji quepatsiqui, icantantacarica Aa-
pani Irioshi:

“Teequea pinintajeji irijitorejajitempiriji viratsi-
pae irooca irojocajitempiji otsipapae irogu-
ishinejantajitempica,
irootari picaquintetsinotacaantaquenaca.

⁶ Teequea pishineventemparinica viratsipae
irampevaneajitaquempirigueti irooca aisa
irijitorejimentajiqueneri igoguisherere.

⁷ Ariqueea nocanque: ‘Choocana acaniqui,
quejetaca itioncacojiquenagueti
yampinaicameshinajitaqueca.*

Iroguenti nocoraquetashique nonetsanati-
menqueroniji pinintaguetica aviatimpa,
Aapani Irioshi.’”[☆]

⁸ Iroquetitaquea icanque: “Teequea pinintajeji ir-
ijitorejajitempiriji viratsipae irooca irojocajitem-
piji otsipapae iroguishinejantajitempica, irooca
irampevaneajitaquempirigueti viratsipae irooca

* **10:7** *yampinaicameshinajitaqueca.* Coramani
tequeratagueti intsajiteroji paperi, manaqueea itioncantacaro
imeshinaqui, yampinaicacotsitantaroea maviqijite inchaquiji.

[☆] **10:7** Sar. 40.6-8.

aisa irijitorejimentajiqueneri igoguishere, tee-
quea pishineventempariji.” Irooveca icantacaan-
taqueca Aapani Irioshi irinetsanajitaqueca ition-
cacaquerigueti Moishishini.

⁹ Iroompaquea icanque Quirishito: “Choocana
acaniqui, iroguenti nocoraquetashique nonetsa-
natimenqueroniji pinintaguetica aviatimpa.”
Yaitsitaroquee iroquetica itsipacarejitsitaro
cameetsanijite impiacaantajemparoniji
iroaqueratajatsineca.

¹⁰ Inetsanamajaqueroquee Jesoquirishito
maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi,
ipimantatsinotsita apametojaro manaquee
oavaetanaje, irooquee icomajareshirentacaan-
tajiatica.

¹¹ Irirajiaquee saserorotejia joriojia yoapinique
Taverenacoroqui savincaguiterpaequi isasero-
rotetapinitigueti, yapijipijitapiniqueneri ijitoreja-
jiniri viratsipae, cotanquitsiquea teequee agave-
jeroji oncataroguroji covaeguisherentsi.

¹² Cotanquitsiquea iricampani Quirishito
Asaserorotemajate aparoquee ipimantaca ime-
tojaventsijigaro covaeguisherentsijia manaquee
oavaetanaje, ariquee isenampijapojajari Aapani
Irioshi isavicapojaji itincamijempequiqui.

¹³ Chooca imaica yoguijacotaca iragavejama-
jaquerigueti Aapani Irioshi maasano catsimajia-
querica, ariquee onquejevequemparo Quirishito
irovanquegontatsitempariquea catsimajiavecar-
ica,

¹⁴ iroorijite aparoquee ipimantacagueti
yoganejencashirentacaavaetajiriquea

icomajashirentacaajiajica iroganejencashirenta-
guitempani.

¹⁵ Ariqueate iquempetaca Ishire Aapani Irioshi
iriatimpa icantacomajacajiro, iroquetitaquea
icanque:

¹⁶ “Icanque Majirontamajatatsica: ‘Jero paaquito
nonetsanajiaquenerica

oncoramanitapojajegueti avisanaajempagueti aja-
gantsinipae:

Noamajaqueneri nogantacaantanejia
ishirejiaqui,

nontioncantsitenempari iguenquejanejiaqui.’ ”[☆]

¹⁷ Ariquea icantsitaquea aisa:

“Aatoquea noquenquejimatajirotsi maasanopae
igovaeguisherēja,

maasanojia ipeacaaguishevaevacaca.”[☆]

¹⁸ Aritarite impeacomajatanajemparogueti cov-
aeguisherentsi, aatoquea ijitorejimentajitajiro.

*Anquempejiquempejiipojajemparija Aapani
Irioshi*

¹⁹ Irootaquequea, napitsaroventarijiate,
aatoca atsaroacaantaro amanapojajiri Aapani
Irioshi, iroguentitari quijacaanacajine
Igovejencamajarequi iriraja Jesoquirishito.

²⁰ Itanarejavoquitajajiro iroaqueravoquitica
anijashirentacaantantatsica avisanajeroniji

[☆] **10:16** Jer. 31.33. [☆] **10:17** Jer. 31.34.

ticaamorennavetatsica, irootarite quempecaroca
itsino ipimantatsinoventajiacajigueti.†

21 Ariquea ipeapoja asaserorotete anaantama-
jatatsica, isaseroroteventajiaqueri maasanojia
yashintajiacaca Aapani Irioshi.

22 Jaameshiatsi anquempejiquempe-
jiipojajempari Aapani Irioshi, iintsija
anintamajateja, atsamajaquetarite Iriomajaca
aventaventaitantaquemparica, itsiquiri-
jashirentajitacajitarite irisaancacojitajajironijite
coguisherentsi chagashirentavecajica, aisa
aquivatsinotantajaroquea saancajariqui.‡

23 Jaameshiatsi ancoguitempani antamp-
ishitashiguiteroni irinetsanataquero maasano
atsavetacotanqueca, aatojate asanticotavaji,
atsajiaquetari iriratari camancajica:
“Nonetsanatacaamajaquempiro”, icocaniquea
inetsanamajatiro maasanopae icanqueca.

24 Jaame anquenquejamajateroja quero
ancoqueroni antampishishirentavacaajiaque-
mpagueti ampintsatantamajataquempaniji, aisa
ampeacaimenquemparoniji cameetsaguetatsica.

25 Aatoquea avashiantirotsi acapiocapini-

† **10:20** Imetojaquegueti Jesoshi opecotarejanaque
ticaamorenatanquitsica teemporoqui jocagatsica
aatonijite iquijajitiro intsompoguiremajacaqui (Mt.
27.51; Mr. 15.38; Irc. 23.45). Opecotarejanaquegueti
iroguenti quempecaro yatsipetsinovaecagueti
anquijaquijaitanajeniji ichoocamajatigueti Aapani Irioshi.

‡ **10:22** *aquivatsinotantajaroquea saancajariqui.*
Iquenquejacaajajiro saancajari iquivantajiacaca saserorotejia
(Eq. 29.4) aisa irevitajia coramani iramanerigueti Aapani Irioshi
(Nm. 8.6-7). Chooca cantajianquitsica arica ocantacotaquero aisa
aviñacajatacaantagueti oguijatacotaquerigueti Quirishito.

jiacagueti, choocapaetari quejepiniqueroca ovashiantapinitiroca icapiocagueti, manaqueate aatimpa antampishitavacaajianaquempaquate. Arimpa agaamajatanaquempa amenavajerogueti irooshipojaji savincaguiteri incoraquetantapoja-jempaca Amajirote.

²⁶ Antsamajavequemparogueti iroomajatatsica, cotanquitsiquea avashiantanajerogueti, jatanatsigueti ancovaecovaeguishedanajempa, teequea inchoocatajeji metojaventajeroneca agovaeguishere.

²⁷ Iroguentishiatsi choocatanquitsine mintsaroamajacajineca oguijvetavajemparogueti oncatsimatacaantajinishiatsi ompishoncacaantajinishiatsi camorecariqui quichagantemenquimajatatsica, ontaniquiquea interoncapojaquempa maasanojia catsimataquerineca Aapani Irioshi.

²⁸ Paesatoniqui icanque Aapani Irioshi quericaca aatoca iquemisantirotsi itioncacotanaqueca Moishishini, choocagueti mavite amenaquerica irooca 3, irimetojajiqueriquea, aatoquea ipintsatocojitaritsi.

²⁹ Yogaamajatanacaquea covaeguishedacotarica Irijanite Aapani Irioshi, oquejevetaca mana yagatigativaequeri intati, icantacoguisheditiro iriraja Jesoshi. Oraquea iriraja iroguenti ashi paaquito, osaancashirentavecari iroaqueragueti. Iquejetacagueti mana icantaguishedaqueri Ishire Aapani Irioshi cavintsajajiacajica, caaviji incatsimamajajitaqueriquea.

³⁰ Atsamajajiaqueritari iriraquea cantatsica: “Naroguentiquea quenqueventaquerine

caquinte. Inchiquiojitaquea naatimpa nonquenquejacaantaque noncatsimajiaqueriquea.”☆ Otsipa tioncanquitsica ocanti: “Irraquea Amajirote iramenitsijiguempari igaquintejiate incantsitempaquea queri covaeguishetanquitsica.”☆

³¹ ¡Ocovejencamajataque irajiricantaquegueti Aapani Irioshi anijatsica!

³² Imaica pinquenquejajiguerojate aviatimpajia coramani iroaqueragueti pitsivoshirentacotapojajigueti patsipetacovaecaquea yashimirintashirentajivequempigueti, arimpaquea pitampishijianaquequeate pitsarorentajianacari teequea povashiantajigueroji.

³³ Piconoagarantajiaca icaramirincatashiv-aetanaquempiquea icatsimajitaquempigueti icantaguishetacojiaquempigueti yatsipetacaajitaquempigueti. Aisa oconoacaquea manaquea pisenampijajiavacari papitsarorentarijiate pamenajiaquegueti iquejetacaajitacarigueti iriatimpajia.

³⁴ Pipintsatacojiacari isantanatacojitaquea, aisa yaapitsatsijiquempirogueti pashincaca pishinevaetanacaqueate, pitsajiaquetari choocatarite pashincaca inquitequitica anaavaequeroca, aatotarite oteroncajatsi.

³⁵ Irootaquequea pintampishishirentanaquempaca, aatoquea pitsarogui, pinquejiquerogueti imaica irishinetacaavaetavajempi Aapani Irioshi.

³⁶ Pinquenavaquero pinetsanatanaqueroqueti

inintaguetica Aapani Irioshi cameetsanijite paampojojemparoca icantsijiaquempica.

³⁷ Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi:

“Irooshipojishiatsi incoraquetapoje coraquetanquitsineca. Aatoquea osamani ipeatsi.

³⁸ Iiraquea comajashirentanquitsica incoquempani inchoocaguiteni irooriji yaventaguitarini Aapani Irioshi.

Arigueti impianaje, aatoquea noshineventajaritsi.”[☆]

³⁹ Cotanquitsiquea aatimpajia teequea anquempejiguempariji pianajatsica oahoaitananquitsineca camorecariqui, iriguentitari aquejetaja aventaguitarinica inchoocatantaguitempanica.

11

Coramanipaequitica aventashirentajiacarica Aapani Irioshi

¹ Oraquea aventashirentacarigueti Aapani Irioshi iroguenti ocanque arimajaca atsamajajiaque inetsanamajatiro icanqueca. Choocatarite oganejencatatsica teeca amenajavetemparoji imaica, cotanquitsiquea aventashirentaquemparigueti atsajiaque arimaja amenajapojajero oncoramanitapojajegueti.

² Irootaquequea ishineventantajiacarica Aapani Irioshi irirajia coramanipaequitica, manaquea yamenajiaqueriquea yaventashirentacari itsamajajiaquequea irinetsanamajataqueroquea maasanopae icantaguequeca.

[☆] **10:38** Avc. 2.3-4.

3 Oraqueate aventashirentajiacarigueti Aapani Irioshi irootaquequea atsatantajiacaca paesatoniqui iroaqueragueti irioquea peacaaguetacarouquea maasanopae quepatsi, inquite aisa maasanopae choocatantaguecaroca. Teequea taaca opaji choocatimatatsineca, cotanquitsiquea icantimaquitiguiquea ariquea ocotanaca ochoocaguetanaque maasanopae.

4 Pinquenquejerija Averini yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi, ijitorejaqueneriquea ivira yojocaqueneri, ariquea ishineventantacarica yamenaqueriquea quempetaca teeca incovaeguishetimatempaji. Iriaquea yojocaquenerica yanaaqueroquea yojocavetacananarica irira Caini.* Imaica imetojavecaquea Averi, cotanquitsiquea ochoocataji iquenquejacojitajiri yaventashirentacarigueti.

5 Ariqueate iquempetaca Enoconi iriatimpa, yaventashirentacarigueti Aapani Irioshi yatsomajantajitanajarica inquitequi maasanotsino, teequea irimetojeji. Tee irinejajitajeriji irooriji yatsomajanajiri Aapani Irioshi. Aritarite tequeratagueti irantsomajatsinojiteriji, icantacojitaqueriquea irio ishineventaca Aapani Irioshi.

6 Cotanquitsiquea Aapani Irioshi aatoquea ishinetantimatatsi intati aatogueti yaventashirentajitari. Taacagueti nintanquitsineca inquempejipojajeri iroquetitaja intsamajaquequea

* **11:4** Aapani Irioshi teequea irishineventempariji **Caini**, teequea iraventashirentemparinica iramaquenerime viratsi, iroguenti yaavetanacanari tsoroanquitsica iniganquitejirequi. (Pamenero Jen. 4.3-10.)

arimaja choocasacánica, aisa intsamajaquequea
incavintsajamajajivaqueriquea maasano
coamajaguetajerineca.

⁷ Iriraquea Noeni yaventashirentacariquea
Aapani Irioshi, irootaquequea itsavetacotsi-
caroguetei teeca iramenajiteji, omintsaroanaqueri
ipeacaantantanacaroca quenajarontsitsantsa
icantajitica aareca, aatonijite yojocajajigatsi
arejetapojempaguetei agamirijaatantapojempaca
incani anaaguetanaqueroquea maasanopae
quepatsi. Aapojacaguetei iquijantanacaca
iriatimpa, irijanijiate, imanquigare aisa
iranropae, teequea irojocajajiguempaji.
Iquemisanqueguetei Noeni yonigaantaqueroquea
iquejetacaantajiacaquea quepatsiquitica,
iteroncamaajatantajiacaca. Irirampani
Noeni yaventashirentacariguetei Aapani
Irioshi yamenancarica quempetaca teeca
incovaeguishetimatempaji.

⁸ Ariqueate iquempetaca Averaameni, yaven-
tashirentacariquea Aapani Irioshi, itsaque in-
etsanamajaqueroquea icanqueca, irootaquequea
yoantanacaca icanqueriguetei iroanaquequea ot-
sipaquei quepatsi irashinquemparoquea, teequea
intsavetempaji querocaca iroanaqueni.

⁹ Yaventashirentacariquea Aapani Irioshi,
irootaquequea iguintenitomotantajiacarica
otsipapaequi quepatsi icantacaaquerica Aapani
Irioshi irashinquemparoquea, manaquea
ichoocatimotantapojaque intati irooriji iqueje-
taca tequeratatiraja irashintemparoji. Iroguenti
ichoocatantapojaca quitsaarentsivanco.
Iroompaquea ariquea iquempejiaca Ishaaconi

aisa Jacovoni, ariqueate iquempetacaajiacari Aapani Irioshi iriatimpajia icantajiaqueriquea irashintamajaquemparoquea oratica quepatsi.

¹⁰ Icocani iquempetaca imaica Averaameni irooriji itsamajaque intsipatsipaitajempariquea maasano tsaromentajianquitsineca iriguintentantapojajemparoquea oganejencatsovironaquiripae quishomajatanquitsica iquenquejacotsitacaca Aapani Irioshi ipeacaajiacanarica.

¹¹ Ariquea oquempetaca Sarani iroatimpa jac quenquevaromajavetanaja aatometarite ichoocetime irijanite, cotanquitsiquea aventashirentanacariquea Aapani Irioshi, amenaquetari irinetsanamajaqueroquea icanqueroca: “Inchoocaque pirijanite”, irootaquequea ichoocatantacaca.

¹² Ariqueate iquempetaca iriatimpa Averaameni jac quenquevarimajavetanaja aatomequea irijanintame, cotanquitsiquea irijanintaca, iroompaquea icaramirincavaetanaquequea ichoviquijianaqueca ooqueate teequea iragavejajitajeriji intsajiajeriji, manaqueate iquempemirincavaetanacari impoquiropae irooca aisa impanequi ocaratsapijajaquitica inirojani quentijani.

¹³ Maasanojia noquenquetsatacojiaqueca imaica icancani yaventaventashirentajianacari Aapani Irioshi imetojaquegueti. Teequea iramenajavetanajemparoji irinetsanateroji Aapani Irioshi maasanopae icantajiaquerica, cotanquitsiquea ishineventacotsivaecaro quejetaca yamenacovaequero jmmtacovaeque.

Yamenacojiaca ocaticaquea quepatsi
teetarite iriguintenimajatemparoji, quempeca
iquenaquenavaeque intati.

¹⁴ Oraqueate iquempejiaquerogueti imaica iro
intsatantajitaquempaca icoaguetaquero iriguin-
tenimajatantapojajempaca.

¹⁵ Iroomegueti inquenquejacojiaquemequa
iguepatsite iquenaquenaitantapojacaca,
iragavejaqueme iroaroaitanajeme.

¹⁶ Cotanquitsiquea iroguenti inintajiaquequea
otsipa caavijica oganejencavaeca iriguintenitan-
tajiapojajempaca, irootaquequea inquitequitica.
Irootaquequea teeca impashiventantempaji
Aapani Irioshi icantajiaquegueti: “Iriguenti
Nirioshite”, ipeacaajijajaritari tsovironaquima-
japae inconoavacaajiapojajempa.

¹⁷⁻¹⁸ Quempeca coramani ininquegueti
Aapani Irioshi iramenanquempari Averaameni
icanqueri: “Paanaquerija pirijanite Ishaaco
pintaaquenarijate.” Iriatimpa itsavetaca
icanquerica Aapani Irioshi: “Iriguentiquea
nocantacotsitacaca Ishaaco pinchoviquiv-
aetantanaquempaca”,[☆] cotanquitsiquea
yaventashirentanacari, yaantanacarica
intaaquerimequeate.

¹⁹ Itsaque intaaquerigueti Ishaaco iragavejaque
Aapani Irioshi irovochantajeri. Aritaque quejeta-
caquea metojaque iroompapochatanaji yaavajiri.

²⁰ Iriiraquea Ishaaconi yaventashirentanacari
Aapani Irioshi, icantantacarica Jacovoni aisa

[☆] **11:17-18** Jen. 21.12.

Esaoni incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.✧

²¹ Iririquea Jacovoni yaventashirentanacari Aapani Irioshi, jero irooshiveca irimetojeme yovajecashitsita igotiquijiroqui itsarorentanacari Aapani Irioshi. Icajemitsitari aisa irijanijiate Jose yamanacoventsitanacariquea incavintsajamajaqueriniji Aapani Irioshi.✧

²² Ariqueate iquempetaca Jose iriatimpa yaventashirentacari, irootaquequea irooshipojigueti irimetojanaje itsavetacotsitantacarica inchoviquijianaqueca Ishiraeri, icanque irisotosotoitantanajemparo Ejepito. Iroompaquea icantajianajiri quero incotonquijitajerini.✧

²³ Irirajia irijanintajiacarica Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea itsititantacarica 3 taai iroaqueragueti ivoaque, yamenajiaqueritari igameetsareni teequeate intsaroacaajempariji majirontatsica cantajiavecarica irimetojitavaqueri.

²⁴ Ariquea iquenquevaritanajigueti Moishishini yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea teeca irinintantajempaji incantacojiqueri iroguenti irijanintajari irorijanite Paraone.

²⁵ Yamenanontantacaca iroguenti intsipatsipaitajempari irashijia Aapani Irioshi yatsipetacaajitacariqueti, teetari irininteji irishinevenquemparo coguisherentsi

✧ **11:20** Jen. 27.27-29, 39-40. ✧ **11:21** Jen. 47.31-48.20. ✧ **11:22** Jen. 50.24-25; Eeq. 13.19.

shinetacaanirotaquemparimeca taampinaca
avisanaque.

²⁶ Aisa yamenaque caaviji anaaque ocameet-
savaeque irantsipeventavaequempariquea
Quirishito, anaavaequeroquea irashinquem-
parogueti maasanopae choocaguetatsica
Ejepitoqui. Iroguentiquea yoguijacotaca
incavintsajaqueriquea Aapani Irioshi
oncoramanitapojajegueti.

²⁷ Yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi,
irootaquequea yovashiantantanacaroca Ejepito,
caarica itsaroacaantantari majirontatsica icatsi-
maquerigueti, manaquea iquenavaquero queje-
caquea yamenaqueri irira Teeca Iramenajiteji.

²⁸ Yaventashirentanacariquea Aapani
Irioshi, irootaquequea choocatirajagueti
Ejepitoqui ipariantanacaroca icantajitica
Paashicoa, icamantajiaqueri igonorojia
irinetsanatavaquero icanquerica Aapani Irioshi,
itsiquirijantaguetacaroca iriraja ovoapaequi
osotomorotapojacagueti itsovironaquitepaequi,
cameetsanijite incoraquequegueti irashivantite
metojajiaquerineca iriquetica voapojatsica,
aatoquea imetojitajiguiri irijanijiate ishiraerijia.

²⁹ Aisa irirajia ishiraerijia yaventashirenta-
jianacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea
ocaranarejajatantanacaca niganquija Quentijani
Quityoncajaro oroguitetantanacaca isaquirit-
saejanaquequea imontemonteitanacaroquea
intatiqueroqui. Cotanquitsiquea iroompaquea
iquejejiavepojacaquea igoaretajiate Ejepito-
quitica patimajiavecarica, ariqueate ocotanaca

oquejetanajaquea aisa, yojocajajiacaqueate maasano.

³⁰ Iirajia ishiraerijia yaventashirenta-jianacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea otaromaquirejantanacaca otantotantavetacaca Jerico, yanquitsaepinijiacarogueti 7 savincagueti.

³¹ Oraquea Iraava icotapinijiavetaca yoashitapinijiguiro, cotanquitsiquea aventashirentsitajari Irioshimajaca, irootaquequea icoraquejiaquegueti ishiraerijia amenanontantajiatsica aahaitantavacarica cameetsa, teeca irimetojantajitemparoji iteroncajitaquerigueti teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi.

³² ¿Queri itsipa nontsavetantajiaqueca? Aatoquea nagavejitsi notsitacacovaetiritsi maasano quejejiacarica Jereonini, Varaconi, Sasonquini, Jepeteni, Taavini, Samoirini aisa itsipajia tsavetantajiatsicani.

³³ Iriatimpajia yaventashirentanacariquea Aapani Irioshi, irootaquequea yagavejacaantaji-acarica. Iconoagarantajiaca yashimirintajiacari guinteninintsipaequitica, ariquea yagavejajiaqueri. Iconoagarantajiaca yagavejacaqueri irinetsanatementajiaquerinijite igonorojia iriguintenijiaquempaniji cameetsa, aisa yamenacojiaqueroquea icamantajiaquerica Aapani Irioshi irinetsanatacotsitantaquenemparica. Itsipajia yamimicacaajiacari ajitsipae.

³⁴ Itsipajia yanaajiaquero paamari osamimincavaevetacagueti. Itsipajia inintajivecaqueate irimetojantajiaquemparime

tsaampitsantsameni-ro. Itsipajia yojoqui-
 jijianacaqueate teequea intampishijiajeji,
 cotanquitsiquea yogueshijiajiriquea Aapani
 Irioshi itampishitacaajiajiri. Itsipajia teequea
 intampishijiavetempaji, cotanquitsiquea
 oraqueate itampishitacaajiaquerigueti Aapani
 Irioshi irootarite itampishitantajianacaca,
 yashimirintajiacarigueti catsimajiaquerica
 yagavejiajaqueriquea yoguishiantajiacarica
 maasano.

³⁵ Oconoagarantajiaca manquigarentsijia aven-
 tashirentanacarigueti Aapani Irioshi itancoretan-
 coreitantanajaca ometojacovecagueti. Itsipapae
 manaquea yatsipetacaajivecari, icantajivecari
 iroguipaquijajitajeri aatogueti itsaroventajia-
 jaritsi Aapani Irioshi, cotanquitsiquea teequea
 irovashiantajigueroji, itsajiaquetari aatogueti
 yovashiantajiguero intancoretancoretanaje
 oncoramanitapojajegueti iroaroaitanajequea
 ichoocatigueti Aapani Irioshi, anaavaetaque-
 roquea intancorejanirovetanajempagueti teeca
 intsaroventajiguempariji.

³⁶ Iconoagarantajiaca itsipajia yatsipetacov-
 aeca icantaguishejiaquerigueti ishirontimenta-
 jiacarigueti, ipasapasataquerigueti. Itsipapae
 iroguenti yoishotantajicariquea cavorejatsari
 isantanatacotsijitariquea.

³⁷ Iconoagarantaca imetojaqueri itsinatsinatan-
 tavaecari mapi, itsipapae manaquea iquitenca-
 queri mavicotate serochoqui. Itsipapae iroguenti
 imetojantajicari tsaampitsantsameni-ro. Itsipa-
 pae manaqueate ishiashiavaeguitani, iriguenti iq-
 uitsaajiaca ovejameshina aisa caaverameshina,

teequea irashintimatempaji. Yatsipevaeca icoguitejacovaeca, aisa yatsanajivaecari icatsimacatsimatashijivaecari.

³⁸ Ishiapitsajianacari catsimajiaquerica yoayoivaetanaquequea oquitamampororoitapojaquegueti irooca aisa otsempitapojacagueti. Itsitijiaca imperitamoroqui aisa omoroguecagueti quepatsi. Irirajiaquea quempejianquitsica imaica caaviji yanaavaetaquequea icameetsavaejiaque, yanaajiaqueriquea itsipajia quepatsiquitica.

³⁹ Iriraqeaa Aapani Irioshi ishineventajiacariquea yamenajiaquerigueti yaventashirentajiacariquea, cotanquitsiquea imetojajiaquegueti tequerataquea iramenajigueroji maasanopae icantacajiaquerica Aapani Irioshi.

⁴⁰ Yamaquequea iriatimpa caaviji anaaque ocameetsavaeque intsipatsipaitacaji aatimpajia tsarorentajiaquemparineca Quirishito oncoramanitapojajegueti, incomajashirentacaa-majajiacaji aatimpajia maasano.

12

Jaame amenashirentaguiteriini Jesoshi ashirequi

¹ Imaica atsajiaque icaramirincavaequequea coramanipaequitica quejetaca notsavetacot-sitacaca nigaantajiaqueroca arimaja yaventashirentajiacari Aapani Irioshi, yanquitacojacajiquea, quempetacaquea amenajiguerica shiashiavijijiatsica iramenantajitaquemparica queri shiamajatatsica, iroosacanica jaameshiatsi

ovashiantamajatanaqueroja maasanopae
tenatavacajineca aisa coguisherentsijia aviron-
cajiavacajineca, jaameshiatsi anquenavaquero
ashiaguiteni ampampiavoquimajatanaquero
inintacaajitacajica.

² Jaameshiatsi amenashirentacomajajianaque-
riquea Jesoshi pariacajaiacajiroca atsaroven-
tantanacarica aisa irio teroncacajaiacajirone
antsaromentamajatanaquemparica. Iriatimpa
itsatsitacaro irishinevaepojajempa, irootaque-
quea yatsipevaetancaroca coroshi, teequea
oguiplashiventajeriji irimetojantajitemparogueti,
iroompaquea isenampijapojajari Aapani
Irioshi imajirontagueti imajirontamentoqui,
isavicapojajiquea itincamijempequiqui.*

³ Pinquenquejajiguerija iriatimpa atsipeta-
cojiacarica covaeguishejiatsica catsimacatsi-
mavaequerica, aatonijite pimagoshirentapojitsi,
aatonijite pishimampojancamajatanaca
povashiantajiguirotsi maasano.

⁴ Tequeratatirajatari osotoajatacaitempiro
piriraja pashimirintajencatacarogueti
coguisherentsi.

⁵ Pipeacojianajaro quenquetsatsarentsimajaca
tampishishirentacaajiaquempica ipejaiquem-
pigueti irijanijiate, ocanquetari:

“Irijani, aatoja pimanintavaquerotsija incan-
tomajaquempigueti Majirontamajatatsica,
aisa aatoquea pishimampojancamajatanaca

* **12:2 itincamijempequiqui.** Oraquea itincamijempequi,
irootaque yamejiaca coramani iroguisavicaqueri
ishineventamajatacaca.

incantimentajempirogueti pipeacaagui-
shevecaca,
6 iroorijite Majirontamajatatsica icantomajajigu-
iriquea ivintsarejia,
aisa icatsimatimentajiguiriquea igovaeguishere
maasano ipejaiavajica irijanijiate.”[☆]

7 Incantomajaquempigueti Aapani Irioshi
manaquea pantsipetacotavaquemparo, manatari
ipeajiaquempi irijanijiate icantomajimentantaji-
aquempiroca. ¿Choocampate chaajaniquiri teeca
incantomajeriji iriri?

8 Ariqueate iquempetaca Aapani Irioshi iri-
atimpa icantomajajiguiriquea maasano ipeama-
jaqueca irijanijiate. Aatogueti icantomajajigu-
impitsi, teequea impeamajatempiji irijanijiate,
quempetacaquea itsipaquea irijaninquempica.

9 Quempetacaquea chaajaniquitirajajigueti
icantomajajiacajigueti irijanintajiacajica,
manaquea amativicanaquequea amen-
acotanaqueritari cameetsani, iriompate
Irijanintashirentajiacajica caaviji amativica-
jianaque icantomajajiacajigueti cameetsanijite
ancoquempani anchoocajiaje iriatimpaqui.

10 Iriraquea irijanintajiacajica icantomaja-
jiacaji aparopae ajagantsinipaequi queroca
yamenaqueca cameetsatatsica, cotanquitsiquea
iriraquea Aapani Irioshi icantomajajiacaji
cameetsanijite ancomajamajajiaquempinijite
anquempetantajianaquemparica iriatimpa
yoganejencamajatagueti.

11 Arimajacaquea teequea ashineventemparoji
icantomajacantomajajitacajigueti, ogatsireni,

[☆] 12:6 Tsa. 3.11-12.

oshimampojanacaanacaji, cotanquitsiquea
 anquenquejacomajajiaquerogueti quero ocoani
 icantomajantajitacajica, antsamajaquero
 itsatacaajiacajica, manaquea ancomajamaja-
 jianaquempaquee aatoca ashoshoguitetanta
 manaquea ashinevaetanaquempa.

*Shoshoh pipomatsatirotsishiatsi icavintsaja-
 majaquempigueti Aapani Irioshi*

¹² Irootaquequea noncantantaquempica
 pintampishitacaanajero patsancovacore aisa
 pisorocagueretore.†

¹³ Pimpeacaaquempa pampavoquitanquitsica
 pinquenantaquempaca‡ aatonijite itacosatsi
 magotsari, mananijite impeanajempa.

¹⁴ Cameetsajate paavacaanaquempajate, aa-
 toja picatsimatavacaanacatsijate, aisa pincomaja-
 majajiaquempaja, aatotarite yamenimajiguiritsi
 Amajirote teeca incomajamajajiguempaji.

¹⁵ Pinquempoguijavacaajiaquempaja
 aatoniji ichoocatitsi pomatsataqueroneca
 icavintsajaquerigueti Aapani Irioshi, aisa aatoja
 pisemaneguintavacagatsija, inchiquiojita oque-
 jetarotsi quepishishitsaquiroy ontsoroguegueti,
 iroompaquee pincatsimatavacaajiaquempa,
 iraaajencatsijivaquempiro caramirincajatsica.

† 12:12 *pintampishitacaanajero patsancovacore aisa
 pisorocagueretore.* Manatarite iquejetacaacotacaro

teeca intampishitashiteroji inintaguetica Aapani Irioshi.

‡ 12:13 *Pimpeacaaquempa pampavoquitanquitsica
 pinquenantaquempaca.* Iroguentiquea iquejetacaacotaca

incanquerigueti: “Pincomajamajajiguempajate aatonijite
 povashiantacaguiritsi papitsaroventarite teemajaca
 intampishiteji.”

16 Shoshoh poashijiguirotsijate man-
quigarentsi teeca irooquea pashi, aisa
aatojate piquempejigaritsija Esaoni coramani,
teequea inquenquejerinicate Aapani Irioshi
icavintsajamajavecarigueti. Pitsajiaquequea
aavetarigueti itase yamanitsivetariquea
apatacoro isheca iriguentijeguite ichoviqui,
cotanquitsiquea iriatimpa icanqueri ininque
inquejetajemparija quempetaca iriguentica
iriquetica voapojatsi cameetsanijite irionijite
ashinquempariniji oncoramanitapojajegueti
maasanopae irojocaquenerica iriri pariapojat-
sica. Iroompaquea icanque Esaoni: “Iintsija
cameetsavaeque”, iroorijite irooshipojaque
aguerime itase.✧

17 Ariqueate inintavetaja inquempetajem-
paquea iroaqueragueti tequeratagueti inque-
jetempariji iriguentijeguite, cotanquitsiquea
teequea iragavejajempaji incantashitajem-
paroquea icanquerica. Iraitsivetanacaqueate,
cotanquitsiquea querocampate incotajempani,
ipomatsaqueroquea.✧

18 Aviatimpajia teequea pinquempejiguempar-
iji choviquijianaquempica oahoaitananquitsica
coramani otsempiqui Shinaiqui yagavejajiquero
impamijiquero. Iriatimpajia iroguenti yamena-
jiavaqueroquea osamimicatsempitanaquegueti,
opitsecasecantajencavaetanaquequea ocanca,
ochovigaguitevaetanaquequea jeoc jeoc jeoc jeoc.

19 Iquemajiaqueroquea tivoventsi
itivojiqueroquea. Ariquea iquemajiaquerigueti

✧ 12:16 Jen. 25.29-34. ✧ 12:17 Jen. 27.30-40.

Aapani Irioshi iquenquetsatacaquerigueti, ariquea icojianaca itsaroajianaque, icantantajiacarica Moishishini: “Tintsishiatsi aatojate iquenquetsatacaajajitsi.”

²⁰ Iquempetantajiacaroca imaica itsaroantajianacaca irooriji icantajiaqueri Aapani Irioshi: “Incoraquetimaquegueti taaca ipajita incatiaquemparogueti ocatica otsempi nochoocatantacaca pintsinatsinavaequeriquea irooca pinquentajiaqueri, pimetojitempariquea, irioca viratsi aisa caquinte.”✧

²¹ ¡Ooshiatsi ocovejencavaequequea yamenajiaquea! Icantantacaca Moishishini: “Notsaromajatanaque nocanca nompioncavaetanacaquate.”✧

²² Cotanquitsiquea aviatimpajia quempetaca jac arejevaetapojajimpiquea Shionetsempiqui, Jerosaremajacaqui inquitequitica, irootaquequea ichoocatantacaca Aapani Irioshi anijatsica. Piquempejitacopojajari irashivantijitete icaramirincavaequequea icanca itsarotentajiacariquea Aapani Irioshi.

²³ Pitsipatsipaitapojajari maasano irijanijiate Aapani Irioshi tioncacojianquitsica inquitequi, iquejetacaajajari iriquetica voatsi. § Aisa pitsipatsipaitapojajari Aapani Irioshi amenajiguirica maasano caquinteja, irio cantatsica queri comajamatatsica aisa queri teeca incomajamajatem-paji. Ariqueate pitsipatsipaitacariquea ishirejia comajarijia yogameetsashirentajitajica.

✧ **12:20** Eeq. 19.12-13. ✧ **12:21** Ireo. 9.19. § **12:23** Iriraquea **iriquetica voatsi** iriguentiquea ashintamajatajemparone yash-intaguecaca iriri.

24 Aisa pitsipatsipaitapojajari Jesoshi asatecapojanquitsica niganqui onetsanama-jaquempaniji iroaquerari paaquito, irootarite iriraja iriatimpa itsiquirijaventajitaquempica. Oraquea ocantacoqueca anaavaequeroquea ocantacoqueca iriraja Averini.*

25 Iroosacanica imaica pipigatsataritsi Aapani Irioshi quenquetsatacaajiaquempica imaica. Coramani teequea iragavejajigueji irishiapitsatanaqueri pigatsajivecarica icantajivecariguete acaniqui quepatsiqui. Aatimpajia çarimpate agavejaque ashiapitsatanaqueri ampigatsajiaquempariguete inquitequitica cantajiacajica: “Shoshoh”?

26 Oraqueate iquenquetsatacaqueriguete Aapani Irioshi coramani imoguecanaqueroquea quepatsi, cotanquitsiquea imaica icanque: “Apanivani nomoguecajeta, cotanquitsiquea aatoquea aparo quepatsi, nonquejetsitemparoquea aisa inquite.”✧

27 Icanquegueti “apanivani”, iroguenti oncanque impishoncaguetajero maasanopae ipeacaaguecaca agavejanquitsica omogueque, irooquea choocatajatsine caarica moguecatsi oncoquempanica onchooague.

* **12:24 ocantacoqueca.** Oraticaquea iriraja Averini iroguenti ocantacoque incatsimatimenqueri Aapani Irioshi metojantatsica aisa itsipajia covaeguisherijia. (Pamenero Jen. 4.10.) Orampani iriraja Jesoshi chovivincajatananquitsica imetojaventajiacajiguete, iroguenti ocantacoque irishetajeneri igovaeguisherejia maasanojia aventaventaitanajemparineca. Irootaquequea anaavaetantacaroa. (Pamenero Ev. 9.12; 10.19; Cor. 1.20; 1 Jn. 1.7.) ✧ **12:26** Ajeo. 2.6.

28 Oncoramanivaetapojajeguete ariqueate ancoquempani anchoocataje ontaniqui amenajiaqueroquea caarica moguecatsi caarica teroncatsi, antsipatsipaitajempari Aapani Irioshi imajirontaguete. Iintsija imaica ancantajiguete: “Ariotesaa.” Antsaroacaajiaquempani antsaromentajiaquempariguete, ancantajiguete: “Caaviji poganejencamajata”, irootaquetari ishineventacaca iriatimpa.

29 Iriratarite Arioshimajate iquejecaroquea samimicatsantsajencaro teronquiroca maasano otaaquca.✧

13

Quero ancojiaquempani cameetsanijite irishineventajiacajinijite Aapani Irioshi

1 Pincoquempanija pimpintsaguitemparini papsaromentarijiate.

2 Incoraquejiaqueguete papicaquinteteni incoguitejacojiaquempaguete querocaca irimaa-jiapojaqueni, aviatimpajia paajiavaquerijate pitsovironaqueitequi pincavintsajitempariquea. Ichoocagarantajiaquetari itsipa teequea intsajigueji iriguente yaajiavaquequea irashivantijitete Aapani Irioshi.✧

3 Pinquenquejacojiguerija isantanatacojitaqueca quempeni pitsipatajari isantanatacojitaquempiquea. Pinquenquejacojiguerija aisa yatsipetacaajitacaca quempeca aviguentijiaa atsipetsipeitanquitsi.

✧ 12:29 Ireo. 4.24; 9.3; Mt. 3.12; 2 Ts. 1.7-8. ✧ 13:2 Jen. 18.1-8; 19.1-3; Irm. 12.13; 1 Pe. 4.9.

4 Pincomajamajajianaquempaquate, apaniroqueate poanaquero pimanquigare, aatojate pinintitsi otsipa. Ariquea pinquejejaquempa aviatimpajia manquigarentsijia apaniroquea poanaqueri manquigatimpica. Incatsimatimentajiaqueritari Aapani Irioshi quericaca teeca irampanironteroji imanquigare, iriguentijiaca aisa oashijiguiroca manquigarentsi teeca irooquea imanquigare. Ariquea inquejejaquemparoquea Aapani Irioshi manquigarentsijia oashitirica itsipa shirampari.

5 Aatoquea pishineventamajajigaritsi imentaqui pincaraquisequivaequeri. Taaca opajitapae pashincaca pishinejaquempaquee, icanquetarite Aapani Irioshi:

“Aatoquea notsinampirejimpitsi, aatoquea novashiantimatimpitsi.”✧

6 Irootaquequea aatoca atsaroantamajata ancantantajiaquempaca:

“Irraquea Nomajirote irio amiquenaca, aatoquea notsaroguitsi.

¿Querocaca incojiavetaquenani caquinteja?”✧

7 Pinquenquejajerija jivajiguimpica tsatacajiaquempica Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, pamenajiaqueriquea quero icojiacani iriatimpajia, taa opaji sotoananquitsineca, ariquea pinquempequempaitanaquemparija yaventashirentamajacarigueti Quirishito.

8 Irraquea Jesoquirishito teequea incantashitaitiguempaji, icocani iquejetaca coramani, areje-

✧ 13:5 Ireo. 1.6, 8; Jos. 1.5; Pp. 4.11-13. ✧ 13:6 Sar. 118.6-7.

vaeca imaica, ariquea incoguitempani inquej-guitempani.

⁹ Aatojate poguijatacotirotsi itsatacaan-tamampeajitica teeca onquejetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca. Oganejencavaetaca ontampishishirentajiacaji igavintsajare Aapani Irioshi. Aatoquea iro tampishishirentaji ashecaquempaca irooca antiquempagueti. Maasano quejetaroca, aato amishirentaji.

¹⁰ Choocaquea ashijia aatimpa aretarete* imetojajitaquerigueti metojavencajica. Oraticaquea teequeate iragavejeji irishecatacotsitemparo saserorotevetanquitsica Taverenacoroqui iroquetinica.

¹¹ Iriraquea saserorote anaantamajatan-quitsica iroguenti yaajatapinijiaqueroquea iriraja viratsipae Igovejencamajarequi Aapani Irioshi intsompoguiremajacaqui Taverenacoroqui cameetsanijite oshequempanijite covaeguisherentsi, cotanquitsiquea oraquea itsinopae manaquea itajaiqueroquea osotsiquivaepojaquegueti iguintenijiacagueti.

¹² Ariqueate iquejetaca Jesoshi iri-atimpa, manaquea yaajitanaqueriquea osotsiquivaepojaquegueti iguintenijiacagueti isotoacaitsitanacari osotomoroqui, ariquea

* **13:10 aretarete.** Icanquegueti aretarete manaqueate oquen-quejacaacajiro coroshi imetojantacaca Jesoshi, itsicarejanajiro iroquetica paaquito. Anquenquejacotajerigueti ashecatajem-parogueti pan cantacoquero ca itsino, oquejevecaquea ashecataco-taquemparo aretarequi. Irirajiaquea ogantagatirajagueti iquen-quejacotiro iroquetica paaquito aato yagaveja ishecatacotaro iroa-queratica paaquito.

yatsipevaetaca imetojaque cameetsanijite
irogameetsashirentantajajironijite iriraja.

¹³ Irootaquequea noncantantajiaquempica
imaica, jaame ovashiantaguetanaqueroquea
maasanopae aventajiacaca paesatoniquitica,
oahoaitashitanaqueri Jesoshi, onque-
jetaquempaquea oahoaitashitanaqueri
osotsiquivaepojaquegueti, aatoja atsaroacagaro
intsojencajitacaji quejetaca itsojencajiaqueri
iriatimpa.

¹⁴ Ocaniquitarite quepatsiqui tee on-
choocatenica aguintenitantajiaquempaca
ococanica ochoocati, manaqueate oguijacoji-
acaroquea guinteninintsimajaca irojocajiacajica
Aapani Irioshi oncoramanitapojajegueti.

¹⁵ Aatimpajia atsaroventajiacari Jesoshi,
irootaquequea noncantantajiaquempica
jaameshia ashineventajiguempari Aapani Irioshi
ancantajiaqueri: “Caaviji poganejencamajataca.”
Irootaquequea quejevecaroca yojocajitinirica
aretarequi. Irooquea sotoantanaquemparoneca
itseraqui cantatsica: “Irio Nomajiromajate
Jesoshi.”

¹⁶ Aisa aatoja pipeacojigaro pantaguetaqueja
cameetsaguetatsica, pamitacotavacaaque-
mpaquea pincavintsajavacaquempa,
irootaquequea ishineventacaca Aapani Irioshi
quejevecaroca yojocajitinirica aretarequi.

¹⁷ Pinquemisantajiguerija jivajiguirica
tsaroventajiatatsica, aatoja pipigatsajigari. Icocan-
itari iquempoguijashirentajiaquempi, itsajiaque
oncoramanitapojajegueti incatiimojiaqueriquea
Aapani Irioshi incamanqueriquea quero

icojiaquempini iquempoguijajiguimpigueti. Pinguemisantajigueri irishinetimentaquempanijite irinetsanaquerogueti, aatonijite otenatiri. Ontenavaequerigueti, aato amishirentimpi aviatimpa.

¹⁸ Pamanacoventajiguenaja. Notsamajajiaque tee onchoocatajeji chagashirentajenaneca, nonintajiaquetari noncoguitempani noncomajativenquemparo maasano.

¹⁹ Nonintamajaque pamanajiaqueriquea Aapani Irioshi cameetsanijite taampinanjite name-najiajempiniji nontsipajajempiniji.

Iteroncapojaqueroquea tioncaqueroqa

²⁰ Iiraquea Aapani Irioshi iriguenti choocatacaajiacajica cameetsa aatoniji ashoshoguiteta, aisa iriguenti vochantajiri Amajirote Jesoshi quemoguijamajacajica aatimpajia irovejajiate. Iroguenti ivochatantajarica iriraja ashi paaquito coguitatsineca.

²¹ Imaica noninque Aapani Irioshi iragavejacaantaquempiro maasanopae cameetsague-tatsica pinetsanatimenqueroniji inintaguetica. Aisa noninque intampishishirentacaamajajiacaji cameetsanijite ancomajamajajiaquempaniji ashinetacaajiaquempariniji, iriguenti iragavejacaantajiacaji Jesoquirishito. Ancoguitempanijate ancantacoguiterinini Quirishito: “¡Caavijisano poganejencamajata!” Ari oncoquempa.

²² Napitsaroventarijiateni, noninque pampatsajavantamajatavaqueroja ocatica notioncajiaquempica, aato piperatsitavaquenaro

notampishitacaaquempigueti, capichatsajeaniq-
uitari.

²³ Imaica noncamanquempiquea iri-
raquea apitsaroveritarite Timoteo jac
isantanatacorejajitajiri. Incoraquetajegueta
taampina, nontsipatajempari noajiaquite
namenajijatempi.

²⁴ Pincantajiguerija maasano jivajiguimpica
aisa maasano yashintajiacaca Aapani Irioshi,
noninque inquemacojiajenaja choocana noquen-
quejacojiajiri. Ariquea iquempajiaca irirajia
Itariaquitica inintajiaque pinquemacojiajeri
chooca iquenquejacojiaquempiquea.

²⁵ Imaica noninque maasano aviatimpajia in-
cavintsajamajajiaquempiquea Aapani Irioshi.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988